

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 10 de junio de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.115

## Los Asociación de Feriantes asegura que no ha discriminado a nadie

El reparto de los terrenos en el Real de la Feria se ha realizado respetando a los industriales que han venido otros años, sin discriminar a nadie, señala la Asociación Provincial de Feriantes, en un comunicado enviado a esta Redacción, que sale al paso de las denuncias efectuadas por un colectivo de industriales no demasiado satisfechos con la distribución de los puestos.

El reparto de las parcelas, que efectuaba normalmente el gobierno municipal, ha correspondido este año a la citada Asociación. Algo, que según los representantes de la misma, es habitual en toda España, puesto que nadie mejor que los feriantes de la propia provincia conocen esa problemática y pueden regular el funcionamiento para conseguir unas mejores fiestas.

La Asociación negó que se hubiera cobrado ningún tipo de fianza a ese colectivo de feriantes que no podían hacer frente a las mismas.

(Pág. 3)

La mayor actividad provocó un aumento del número de accidentes

## Seis personas murieron en la construcción entre 1989 a 1992

Un total de seis personas fallecieron en los 1.112 accidentes ocurridos en el sector de la construcción de esta provincia durante los últimos tres años.

El espectacular aumento de la actividad dentro del ramo puede estar en el origen del incremento detectado en el número de accidentes ocurridos dentro de este sector, que casi se han triplicado en solo cinco años, pasando de 197 en 1987 a 492 en 1991.

En el cómputo total de ese periodo, se produjeron 1.595 accidentes en el ramo de esta provincia con un balance de seis muertos, 34 heridos graves y 1.525 de carácter leve.

El porcentaje de accidentes en la construcción y el número de fallecimientos en el mismo en Segovia en relación a los accidentes laborales, en general, es inferior a los tantos por ciento que se barajan a nivel nacional, tal vez debido a que la envergadura de las edificaciones que se realizan aquí no es comparable a las de las grandes capitales.

Según el presidente provincial de la Patronal de la Cons-



Los accidentes suelen producirse en trabajos sin mayor peligro. confianza produce muchos accidentes.

(Pág. 3)

## La Fundación Ezequiel González, pendiente de revitalización

El director del instituto Mariano Quintanilla, Diego Solís, y varios miembros del claustro de profesores han hecho una llamada de atención a las instituciones para que presten su ayuda a la conservación de los fondos del legado que Ezequiel González dejó al citado instituto.

El legado contiene una biblioteca con más de tres mil volúmenes de los siglos XVII, XVIII y XIX, numerosos objetos artísticos, una interesante colección de animales disecados y otras piezas de laboratorio y tecnología.

La importancia de esta donación que hasta la restauración del instituto permaneció olvidada, llevó a un grupo de profesores a renovar la Fundación que en 1905 se había creado para la gestión de estos fondos.

Ahora, tras la realización del catálogo del legado artístico, han hecho un llamamiento para que las instituciones que forman parte de su patronato presten la ayuda necesaria para restaurar y crear el museo que figura en el testamento de Ezequiel González.

(Pág. 5)

## El paro descendió en setenta y ocho personas en el mes de mayo

El paro descendió el pasado mes de mayo en 78 personas en la provincia de Segovia, lo que sitúa la cifra total de desocupados en 3.154.

En el conjunto de la región se registró una disminución de 3.291 parados, con lo que la tasa de desempleo quedó en el 12,72

por ciento sobre el total de la población activa, una tasa que en el mes de abril era del 13,05.

A 31 de mayo eran 125.007 los desocupados inscritos en las oficinas del INEM de las nueve provincias de la región.

(Pág. 7)

## Suplemento dedicado al pabellón de Castilla y León en la Expo

Los periódicos del grupo ICAL, entre los que se encuentra EL ADELANTADO DE SEGOVIA, incluyen hoy junto a sus números normales un suplemento dedicado al pabellón de Castilla y León (Pabecal) en la Expo 92, que centra su conteni-

do en los actos conmemorativos del Día de la Región, que tiene lugar mañana, en el magno acontecimiento abierto en Sevilla.

El monográfico será distribuido también en el Pabecal para los visitantes del enclave castellano-leonés en la Expo.

## AL DIA

■ Jóvenes políticos bávaros visitan Segovia.

(Pág. 4)

■ Hoy comienza la Eurocopa de Fútbol.

(Pág. 15)

■ Ultima hora: Mariano Rubio afirma que se extralimitó en su última comparecencia judicial.

(Pág. 11)



Julio Iglesias durante una actuación.

ARCHIVO

## Julio Iglesias puede cantar en Segovia con el apoyo municipal

El Ayuntamiento se puede constituir en sociedad mancomunada con la empresa Tresin Internacional, que gestiona en exclusiva la gira española de Julio Iglesias, para que este cantante actúe en Segovia.

Los gastos de la actuación pueden ascender a 40 millones de pesetas, incluidos los seguros, mientras que si se llenan todas las localidades (13.500) del campo municipal de fútbol de La

Albuera, se recaudarán 58 millones de pesetas.

Tanto si hay pérdidas como si hay ganancias, el Ayuntamiento lo soportará al 50% con Tresin. Fuentes municipales han dicho hoy a este periódico que la actuación de Julio Iglesias en Segovia puede celebrarse a mediados de julio, entre la Semana de Música de Cámara y el Festival Internacional.

(Pág. 4)

**VERANO / 92**  
"CALIDAD Y ESTILO EN EL VESTIR"  
Prendas "LACOSTE"  
CAMISAS, PANTALONES, POLOS  
VERANO, BAÑADORES, BERMUDAS  
Moda cómoda y actual  
**Confecciones DIEZ**

**DEPOSITO**  
AZULEJOS PAVIMENTOS  
**ALAPLANA**  
CERAMICA  
Precios de fábrica  
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

**DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO**  
Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

## Más imaginación para dar soluciones

AURELIO QUINTANILLA

Con este lema "Liberación" inicia una modesta campaña con pegatinas y carteles, oponiéndose a que se construya el aparcamiento subterráneo aprobado por todos los grupos políticos con representación en el Ayuntamiento segoviano.

Varias instancias se han manifestado ya en contra de esta actuación por diversos motivos. En "Liberación" pensamos que una solución de este tipo es extrema y sólo se puede realizar si no queda ninguna otra alternativa. De las propias declaraciones públicas de los responsables de los grupos políticos del Ayuntamiento se deduce que "esta es una entre otras que pudiera haber". Es necesario conocer esas otras para valorar si, la que se ha tomado como única solución, es correcta.

Otras soluciones sin duda se aportarían si el Ayuntamiento pusiera a discusión el tema, pasando de decir drásticamente sin propiciar participación ciudadana alguna.

En este tema, los ciudadanos de Segovia lo que más pueden echar en falta es la imaginación de los responsables municipales para arbitrar otro tipo de soluciones. Para hacer "agujeros" y meter los coches en ellos no hace falta pensar demasiado, aunque es muy posible que esté en la línea de quienes anteponen



A vueltas con el aparcamiento subterráneo en la plaza Oriental. ARCHIVO

a cualquier otro, el interés especulativo del suelo o el consumista principio, por supuesto rechazable, de: "usted tiene derecho a ir en su coche a todos los sitios".

### RECOMENDACIONES

Si "Liberación" pide más imaginación es porque las soluciones han de ser más globales y definitivas: Concienciación ciudadana para no usar el coche particular de forma indiscriminada y abusiva, transportes públicos más ágiles y mejor organizados, soluciones definitivas para que el tráfico externo

no pase innecesariamente por la ciudad (20 o quizás 30 años se viene hablando de la circunvalación y se sigue sin hacer nada), zonas de aparcamientos para que el visitante deje su coche en las entradas de la ciudad, con sistemas de transporte y servicios adecuados para que pueda acceder al centro sin problemas, etc.

En esta línea de enfocar los problemas se podrían, sin duda, hacer más aportaciones. Somos conscientes de que esta línea de soluciones es menos espectacular a corto plazo y, posiblemente, menos "electoral", pero sin duda es la más duradera.

## Cupos de caza con problemas

FEDERACION DE CAZA DE CASTILLA Y LEON

El último informe anticaza presentado en Estrasburgo aboga por la veda total de la codorniz y el control de caza de la tórtola. En una palabra intentan abolir la media veda. Y no esperen que defiendan la caza nuestros eurodiputados. La última vez que tuvieron que votar sobre caza, de 60 posibles solamente asistieron 9 a votar. Y eso que les pagan las dietas. Que ésta es otra.

La Federación de Castilla y León ha mantenido desde siempre el mismo criterio: en los cotos donde no haya tórtola o codorniz, que no se abra la media veda. Pero en el resto, que se siga cazando. Cada titular de coto ha hecho su plan cinegético para algo. Es absurdo colgar la escopeta para una caza que representa la única ilusión cinegética de miles de aficionados, mientras en Marruecos tratan a esta especie como una plaga antes y después de la nidificación y algo similar ocurre en algunos países europeos.

No obstante, los cazadores hemos detectado en los últimos años una recesión tortolera en la

Península que, según recuentos esperanzadores, no se produce en otros países. A la vista de los informes, la Federación de Caza acordó en junta directiva proponer que se limite la caza de tórtola mediante un cupo máximo, hasta que conozcamos los resultados de los controles que se realizan.

### MEDIA VEDA

También se ha insinuado la conveniencia de retrasar la apertura de la caza de la torcaz y adelantar el de la zurita a la misma fecha del primero de septiembre. Dicho retraso pretende evitar la muerte de torcazes con crías, que en algunos casos de segunda puesta se mantienen en el nido hasta finales de agosto. Adelantar la zurita a la media veda es situar la caza de esta especie en la época totalmente propicia en que, hasta hace pocos años, se la cazó siempre.

Los cazadores responsables no necesitamos la opresión anticaza del ICONA; controlamos la caza y colgaremos la escopeta cada vez que una especie lo requiera.

## Ser sacerdote en "1992"

ANASTASIO MONTES CABRERA  
Sacerdote

Estamos viviendo, no nos cabe la menor duda, dentro de una "fecha mítica". El "92" nos trae unos recuerdos tan gloriosos y de una trascendencia tal que experimentamos sentimientos de asombro y admiración por tantas y tan grandes gestas realizadas, a la vez que el orgullo, en su sentido más digno, nos invade por pertenecer a un pueblo capaz de, en un momento determinado, haber cambiado la marcha de la historia.

Pero "el 92" no se termina con las conmemoraciones del "quinto centenario", sino que hay otros acontecimientos dignos de celebrarse con toda solemnidad. En nuestras tierras de Segovia, un grupo de sacerdotes (trece concretamente, ¡qué número tan bonito en este caso!, número con significaciones bíblicas) celebramos nuestras "bodas de plata".

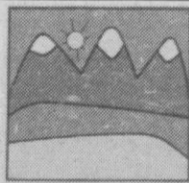
Trece sacerdotes que mañana jueves, día 11 de junio, nos reuniremos en torno a la mesa de la Eucaristía, con nuestro querido Sr. obispo, en la iglesia del Seminario --lugar desde donde

emprendimos "la marcha" hace un cuarto de siglo-- para reiniciar con más bríos, si cabe, nuestro caminar, nuestra experiencia sacerdotal al servicio de la Iglesia y del mundo.

Hace veinticinco años, "mediante la consagración sacerdotal, este grupo de sacerdotes nos configurábamos con Jesucristo, cabeza y pastor de la Iglesia, y recibíamos como don una "pobtestad espiritual" que es participación de la autoridad con la cual Jesucristo, mediante su Espíritu, guía a la Iglesia".

Con este sencillo acto --la celebración de la Eucaristía-- queremos afirmar nuestra condición de sacerdotes y nuestra vocación sacerdotal. Intentamos continuar siendo "con vosotros cristianos, para vosotros sacerdotes", por lo que solicitamos de todos y cada uno de vosotros el recuerdo y la oración constante. Estamos seguros de que entre todos podremos conseguirlo.

Queremos seguir siendo sacerdotes en el "92" y durante el tiempo que el Señor crea conveniente.



### MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DEL ERESMA

Acuerdo de 19 de Mayo de 1992 del Consejo de la Mancomunidad de Municipios del Eresma, por la que se anuncia licitación mediante concurso, para la adquisición de un camión y contenedores para la recogida de basuras, vidrio y papel (B.O.P. de 3 de Junio).

1.— OBJETO Y TIPO DE LICITACION: Adquisición de camión estanco, con caja compactadora, elevador polivalente y unidad de depósito de agua. Contenedores de al menos 800 litros, para basura, vidrio y papel. LOTE "A".— CAMION, CAJA, ELEVADOR Y DEPOSITO DE AGUA. TIPO: 12.695.000 pesetas.

LOTE "B".— CONTENEDORES PARA BASURA. TIPO: 3.805.000 pesetas.

CONTENEDORES PARA VIDRIO. TIPO: 1.500.000 pesetas.

CONTENEDORES PARA PAPEL. TIPO: 500.000 pesetas.

2.— DOCUMENTACION DE INTERES: El pliego de condiciones está a disposición de los interesados para su examen, en las oficinas municipales del Ayuntamiento de Cabañas de Polendos, en horario de 12 a 14 horas. Teléfono 496192.

3.— FIANZA PROVISIONAL Y DEFINITIVA: Se fija una fianza provisional del 2% del importe total del tipo de licitación y una fianza definitiva equivalente al 4% del importe del precio de la adjudicación.

4.— PRESENTACION DE PROPOSICIONES: En la secretaría de la Mancomunidad (Ayuntamiento de Cabañas de Polendos) en horas de oficina, durante los quince días naturales siguientes a la publicación en el B.O.P.

5.— APERTURA DE PROPOSICIONES: El acto público tendrá lugar en la sede de la Mancomunidad, (Ayuntamiento de Cabañas de Polendos) a las doce horas del primer día hábil siguiente al que termine el plazo.

EL PRESIDENTE, Fdo.: Emilio García Gómez

NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del/los adjudicatarios.

### Sobre publicidad engañosa

ASOC. CONSUMIDORES Y USUARIOS

En los últimos meses la ARCU ha denunciado a diversos establecimientos que anunciaban la venta de dos neumáticos por el precio de uno, sin hacer constar las marcas y/o modelos de la oferta y que, sin embargo, se negaban a suministrar cualquier tipo de neumáticos al precio de la oferta, como claros ejemplos de publicidad engañosa.

En el caso de Salamanca, la Sección de Inspección de Consumo de la Junta de Castilla y León, ha comenzado los trámites de expedientes sancionadores, como consecuencia de nuestras denuncias, a Neumáticos Barcelona y Pryca.

Sin embargo, nos llama la atención que otros establecimientos con similar publicidad no son inspeccionados, probablemente, porque nadie los ha denunciado.

Por todo ello hacemos un llamamiento a los usuarios de automóviles para que denuncien tales tipos de publicidad engañosa y a la Administración para que ponga en marcha campañas de vigilancia de ese y otros tipos de publicidad, cada día más agresivas y más engañosas.



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

### Buscamos FAMILIAS SERIAS EN SEGOVIA

Para alojar estudiantes extranjeros de 14 a 17 años, en JULIO y AGOSTO.

ALOJAMIENTO Y PENSION REMUNERADO

Interesados llamar al Telf. 48 00 27. Srta. TERESA

### Soluciones Segovia, S.A.

Cambio de Domicilio

Por acuerdo en Junta General celebrada el día 9 de Junio de 1992, se traslada el domicilio social a la calle Somosierra n.º 18, de Segovia, y se adaptan estatutos a la vigente Ley de S.A.

Fdo.: EL PRESIDENTE

### Caprinolac, S.L.

La Junta General Universal, celebrada el día 1 de abril de 1992, acordó trasladar el domicilio social a la C/ CURATO, N.º 6, ESCALONA DEL PRADO (SEGOVIA).

EL ADMINISTRADOR

El desarrollo de la actividad en este periodo justifica también el incremento del número de accidentes

## Seis personas murieron en el sector de la construcción en los últimos tres años

Un total de seis personas fallecieron en los 1.112 accidentes ocurridos en el sector de la construcción de Segovia durante los últimos tres años. En este quinquenio el aumento de la actividad en el ramo casi ha triplicado el número de incidentes laborales, pasando de 197 en 1987 a 492 en 1991.

JESUS MARTINEZ CALLE

En el periodo comprendido entre 1987 y 1992 se produjeron 1.595 accidentes en el campo de la construcción de esta provincia, con un balance de seis muertos, 34 heridos graves y 1.525 de carácter leve.

Los incidentes de trabajo en el sector representaron el 18,8% de los accidentes laborales registrados en Segovia durante el último quinquenio, según datos facilitados por el Gabinete de Seguridad e Higiene en el Trabajo. Un porcentaje que se sitúa cuatro décimas por debajo del que corresponde al sector, un 19,2% en el contexto nacional.

La envergadura de las infraestructuras provinciales no es comparable con la de las grandes capitales, de ahí posiblemente esos índices tan bajos, manifestó Ricardo Carretero, presidente provincial de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC).

La evolución del ramo en Segovia, en cuanto al número de accidentes, ha sido bastante desoladora: 197 (1987), 286 (1988), 307 (1989), 376 (1990) y 429 (1991).

"El hecho de que las cifras se hayan casi triplicado, con cerca de dos accidentes diarios en la actualidad —señaló Carretero—, puede deberse al aumento espectacular que ha experimentado el ramo en nuestra provincia".

Respecto a los accidentes mortales, en Segovia tuvieron lugar en los años 1989 (3), 1990

(2) y 1991 (1), sin que hubiera que registrar ninguno los dos años anteriores. Ese número representa el 15,7% de los accidentes fatales acaecidos en la provincia en esos cinco años. Este porcentaje es sensiblemente inferior, en 6,8 puntos, al que a nivel nacional corresponde a la construcción en el conjunto de accidentes mortales, porcentaje que se sitúa en el 22,5%.

"Al tratarse de cifras tan pequeñas en el número de fallecimientos —explicó el presidente provincial—, no se puede hacer una valoración, pues pueden deberse a accidentes puntuales".

"Además —añadió—, muchos de esos muertos se producen en los desplazamientos, habitualmente bastante largos, hasta el lugar de trabajo".

### CAIDAS

Las caídas por huecos ocasionan normalmente los accidentes en la construcción: tanto desde el suelo, como en forjados o espacios para ascensores sin vallas.

Según Carretero, desde el empresariado procura respetarse las normas de seguridad. Estos mismos días, se están celebrando unas jornadas muy concurridas en la provincia sobre Seguridad e Higiene en el trabajo, organizadas por el PIC con la colaboración del Gabinete Técnico Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

"La obligatoriedad existente hoy en día —recordó el presi-



1.595 accidentes ocurrieron en la construcción entre 1987 y 1992.

dente de la construcción— de realizar estudios de seguridad e higiene en las obras de más de 100 millones de pesetas, con un técnico responsable de ese estudio y otro para que tales medidas se lleven a cabo, puede contribuir a la reducción del número de accidentes".

La mayoría de estos incidentes ocurren en trabajos que no deberían tener mayor peligro, motivados por un exceso de confianza.

"Es muy raro —indicó Carretero— que un accidente suceda en un sitio peligroso, puesto que la gente anda con mucho cuidado".

## Trabajadores no cualificados

J.M.

El exceso de actividad en el sector de la construcción ha traído al ramo, según Carretero, a muchos trabajadores no cualificados, que desconocen el riesgo que en determinados momentos entraña este campo.

"No existe, además —añadió—, una rama de formación profesional dedicada a la construcción. Tenemos una falta total de mandos intermedios".

La PIC ha tratado de solucionar el problema mediante la organización, este mismo año, de un curso para los encargados de obra, en el que se incluía un amplio capítulo sobre la Seguridad e Higiene en el Trabajo.

Volviendo a las cifras, fueron 34 los heridos graves que ocasionó la construcción en el periodo 87-91, el 12,7% de los 266 accidentados de gravedad en el conjunto de sectores de la provincia. Un porcentaje que se sitúa 8,7 puntos por debajo del que corresponde al mismo campo a nivel nacional, el 21,4.

En el capítulo de heridos leves, los 1.555 en la construcción de Segovia son un 19% de los 8.167 del total de la provincia. El tanto por ciento es bastante parecido al que reflejan las estadísticas del país, que atribuyen a la construcción el 19,5% del total de heridos leves registrados.

En los últimos cinco años tuvieron lugar un total de 8.471 accidentes laborales en Segovia, de los que 1.595 correspondieron al sector de la construcción. Esta última cifra representa el 0,26% de los accidentes atribuidos a la construcción a nivel nacional: 610.151, en ese periodo de tiempo. Una cantidad que supone el 19,2% de los accidentes totales del país.

## Los Asociación Provincial de Feriantes asegura no haber discriminado a nadie

A.S.

El reparto de los terrenos en el Real de la Feria se ha realizado respetando a los industriales que han venido otros años, sin discriminar a nadie fuera del lugar que fuese, manifiesta la Asociación Provincial de Feriantes en un comunicado enviado a esta Redacción que sale al paso de las denuncias efectuadas por un colectivo de industriales, en su mayoría de fuera de Segovia, que se sentían perjudicados en la distribución de los puestos.

Los feriantes descontentos no estaban de acuerdo con la forma en la que se había procedido, porque no se respetó su opinión y se les impuso lo que otros querían.

### POR PRIMERA VEZ

El reparto de las parcelas, tradicionalmente decidido por el gobierno municipal, ha sido encargado este año a la asociación que representa los intereses de los feriantes segovianos.

"Es algo habitual en toda España —dicen los industriales de la provincia—, puesto que nosotros somos los entendidos y podemos regular el funcionamiento para que tengamos unas mejores fiestas".

El grupo de feriantes molestos se preguntaba también por los organismos que fiscalizaban la actuación de esta asociación y la posible responsabilidad del Ayuntamiento en la adjudicación a la misma.

"La asociación —aclaran los feriantes segovianos— está creada sin ningún ánimo de lucro y está legalizada por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social desde el 5 de julio de 1991, con personalidad jurídica y plena capacidad de obrar, de acuerdo al artículo 3º de la ley 9/1977 de 1 de abril".

### FIANZA

Los industriales, pertenecientes en su mayoría a otras provin-

cias, denunciaron también que se les había exigido una fianza de 15.000 pesetas "ilegalmente cobrada sin que se supiera para qué fines".

"Las fianzas —explica la asociación provincial— son cobradas en toda España para que nadie perturbe el funcionamiento del Real de la Feria, se mantenga limpio cada terreno y en perfecto estado, y sobre todo el principal problema que suponen los bafles y demás ruidos estridentes que se ocasionan en la feria para que sean controlados".

Los feriantes segovianos indican que no han cobrado fianza alguna a ese colectivo, al haber manifestado su falta de disponibilidad económica para cubrir la misma.

"De esta forma —añaden—, nos hemos salido de lo que habitualmente se hace en estos repartos y les hemos perdonado la fianza a todos los integrantes de ese colectivo de feriantes".



Las ferias contarán este año con un día dedicado al niño.

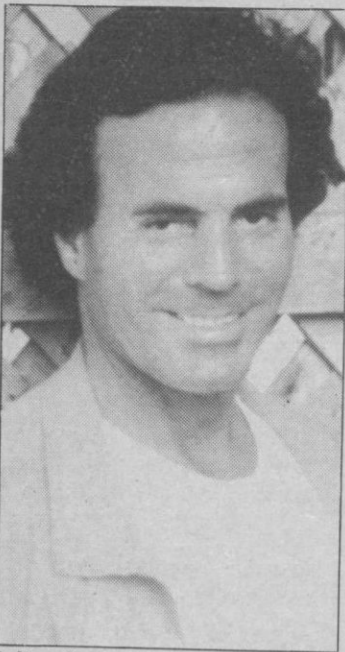
### 5.000 PESETAS

Polémica han suscitado también las 5.000 pesetas cobradas por la asociación provincial para gastos que el grupo de feriantes descontento dice no conocer y que, según ellos, "no han sido suficientemente justificados".

"Esa cantidad —razonan los feriantes de la provincia— se ha

pedido para realizar una mejora en el Real de la Feria: con unos servicios de seguridad y una publicidad para potenciar el día del niño".

"Al igual que se hace en otras ciudades —añaden—, nuestros paisanos segovianos se merecen un día en que todos puedan disfrutar de las atracciones por la módico precio de 50 pesetas".



Julio Iglesias

ARCHIVO

## El Ayuntamiento puede intervenir como empresa en un recital de Julio Iglesias

AURELIO MARTIN

El Ayuntamiento y la sociedad Tresin Internacional, encargada en exclusiva de la gira por España de Julio Iglesias, pueden llegar a constituir una empresa mancomunada para organizar un recital de este cantante en Segovia.

Fuentes municipales han señalado a este periódico que los gastos del concierto pueden oscilar entre los 40 y los 42 millones, mientras que se pueden llegar a recaudar, si se llenan las 13.500 localidades del campo de fútbol de La Albuera, unos 58 millones.

Inicialmente se tenía previsto que Julio Iglesias, en gira por España, actuara en Segovia el próximo día 20, pero, debido a la premura de tiempo, se ha decidido aplazar el recital para mediados de julio, entre la Semana de Música de Cámara y el Festival Internacional.

Segovia puede ser la única ciudad de Castilla y León donde actúe Iglesias, a unos precios por localidad que oscilarán entre las 8.000 y las 2.500 pesetas. Se prevé colocar una plancha en el campo de fútbol de la Albuera para proteger el césped. De celebrarse, el recital de Iglesias en Segovia formaría parte del gran montaje publicitario.



Los políticos alemanes durante su visita a la Diputación Provincial, con su presidente, Atilano Soto

Alemania apuesta por la unión europea, según Reiner Glagow

## Jóvenes democristianos de Baviera analizan la política local

Representantes de la rama juvenil de la Unión Social Cristiana (CSU) de la región alemana de Baviera se encuentran hoy en Segovia, acompañados de los procuradores regionales del Partido Popular (PP), para conocer los aspectos más importantes de la vida política local y provincial española. Un total de 28 jóvenes políticos de Baviera han sido recibidos por el alcalde, Ramón Escobar, y por el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto.

AURELIO MARTIN

Coordinados por la Fundación Hanns Seidel, de corte democristiano, cuyo director en España es Rainer Glagow, cargos regionales de la organización juvenil de la Unión Social Cristiana (CSU), socia con la CDU alemana del Partido Popular (PP), realizan estos días una visita a España para conocer varios aspectos de su vida política, tanto nacional y autonómica, como provincial y local.

CON AZNAR

Antes de su viaje hoy a Segovia, los 28 miembros de la CSU — políticos, estudiantes y periodistas — se han entrevistado con el presidente del PP, José M<sup>a</sup> Aznar, y con el alcalde de Madrid, José M<sup>a</sup> Álvarez del Manzano. Además han visitado el Congreso de los Diputados y el Senado y conocerán las instituciones autonómicas de Castilla-La

Mancha en un viaje a Toledo.

### AYUNTAMIENTO

Junto con los procuradores de Castilla y León, Tomás Burgos y José Carlos Monsalve, del PP, los representantes de la región de Baviera han visitado, esta mañana, el Ayuntamiento, donde han sido recibidos en la Sala Blanca por el alcalde, Ramón Escobar, y los concejales Beatriz Escudero y Maximiliano Fernández.

Escobar ha pedido a los jóvenes políticos alemanes que se conviertan en embajadores de Segovia y que ayuden a esta ciudad, cuyo patrimonio histórico puede haber condicionado el progreso, "pero nos sentimos muy orgullosos de él".

Escobar, que ha revelado sus antecedentes familiares con Baviera, de donde era natural su abuela materna, ha entregado a los visitantes una in-

signia y una publicación sobre la ciudad.

En su respuesta, Thomas Sackmann, parlamentario regional bávaro y presidente de la organización juvenil de la CSU, ha regalado a Escobar una jarra donde se bebe la típica cerveza de Baviera y ha dicho que, nada más poner el pie en Segovia, ha pensado en volver para verla más sosegadamente. Asimismo ha deseado éxitos al alcalde "y que tenga una política hábil para llevar la política de la ciudad".

Tras ser recibidos en la Diputación Provincial por su presidente, Atilano Soto, y otros cargos de la corporación, los miembros de la CSU han ofrecido una conferencia de prensa en la sede del PP segoviano.

Según Hanns Seidel, Alemania apuesta fuertemente por el proceso de unificación europea, aunque hay algunos ciudadanos que muestran ciertas reticencias, y por la Europa de las regiones. Maastricht y la política juvenil han sido otros temas expuestos a los periodistas.

## Presentados dos nuevos libros de la Tertulia de los Martes

ANGELICA TANARRO

"Los marrajos", de Juan Pablo Ortega, y "Yuda" de José Antonio Abella son los dos nuevos títulos de la colección de la Tertulia de los Martes, que ayer se presentaron en el transcurso de la última tertulia de la temporada.

La presentación contó con la asistencia de los dos autores y de Luis Borreguero, en representación de la Caja de Ahorros, entidad que patrocina la colección. Borreguero destacó el éxito de esta iniciativa que cuenta ya con cinco títulos en su haber.

Juan Pablo Ortega, quien manifestó que en la vida había llegado tarde a casi todo, afirmó que le alegraba haber podido sacar del cajón donde estaba olvidada su novela "Los marrajos":

"Esta fue la primera novela que presenté al premio Planeta —en el que después de quedar finalista en varias ocasiones, consiguió un premio a la obra con mayor interés cinematográfico— y sentía no sacarla a la luz porque quiero mucho a sus personajes".

Novela de la novela, "Los marrajos" combina el humor, la ironía y la intriga para hacer un canto a la tolerancia, aspecto éste que le hace coincidir con "Yuda" la otra obra presentada:

"Me hace feliz haber coincidido en este tema con José Antonio Abella. Los dos pensamos que el mundo debe ser sin "otros", que todos debemos ser nosotros, y eso es muy importante decirlo en un tiempo en el que por causa de diferencias de credos, de nacionalidad y todo eso, tantos están desapareciendo del mundo".

La expulsión de los judíos de España le sirve al autor de "Yuda", para hacer una reflexión sobre la infancia —"que es al fin y al cabo nuestro único hogar"— sobre el desarraigo y nuevamente sobre la tolerancia y sus contrarios. No es por tanto, a pesar de sus referencias múltiples y sus textos en castellano antiguo, una novela histórica. Si bien el descubrimiento por el autor de los vestigios judíos existentes en Segovia están en la base de este relato.



Agrupación Metalúrgica  
Empresarial Segoviana  
A. M. E. S.

Recuerda a sus afiliados, la celebración de la:  
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

DIA	12 de Junio de 1992 (VIERNES).
HORA:	7,30 h. 1.ª CONVOCATORIA 8,00 h. 2.ª CONVOCATORIA
LUGAR:	En nuestro domicilio social, C/ Domingo de Soto, 3, 1.º - SEGOVIA

Dada la importancia de los temas que se van a tratar en esta asamblea, esperamos contar con la asistencia de todos los afiliados.



ESYPLAS

Ventanas de PVC  
FABRICANTES



KÖMMERLING  
AISLAMIENTO TERMICO  
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2  
LA LASTRILLA (Segovia)  
Teléfono 44 07 39



Cámara Oficial de  
Comercio e Industria  
de Segovia

— INFORMACION —

Conforme a lo dispuesto en los artículos 218 de la Ley de Sociedades Anónimas, 26 de la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada y 329 y siguiente del Reglamento del Registro Mercantil, los Administradores de Sociedades ANONIMAS; de RESPONSABILIDAD LIMITADA; COMANDITARIA POR ACCIONES y de GARANTIA RECIPROCA y, en general, CUALQUIER OTROS EMPRESARIOS que vengán obligados a dar publicidad a sus CUENTAS ANUALES, presentarán éstas para su depósito en el REGISTRO MERCANTIL de su domicilio, dentro del mes siguiente al de su aprobación (fecha tope ejercicio 1991 hasta el día 30 del próximo mes de Julio).

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo.

Se ha realizado el catálogo de sus objetos artísticos

# La Fundación Ezequiel González, pendiente de revitalización

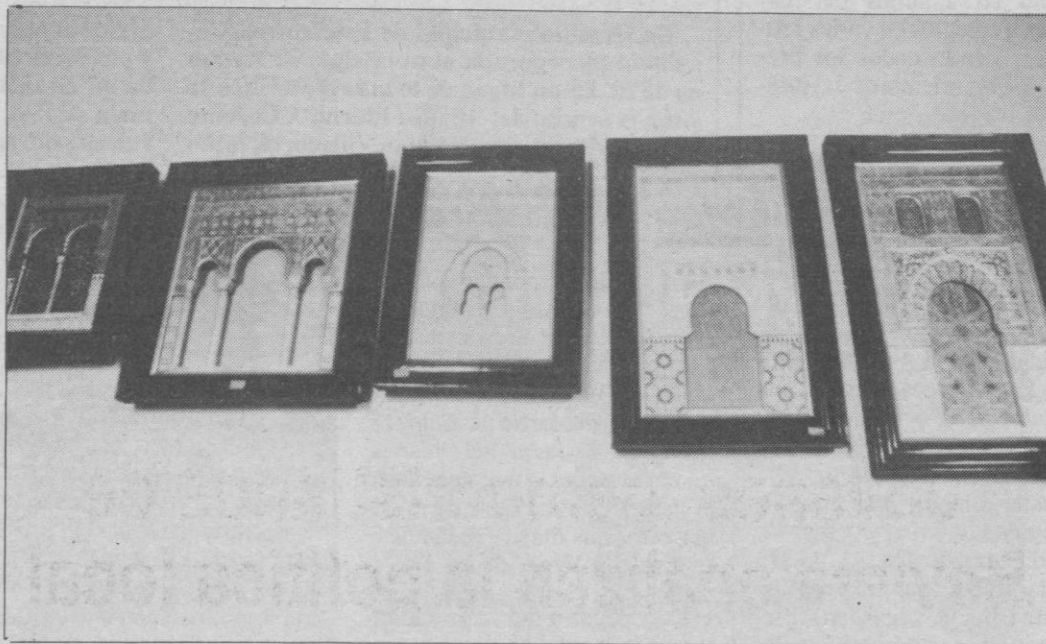
El director del instituto Mariano Quintanilla y varios miembros del claustro de profesores han hecho una llamada de atención a las instituciones para que presten su ayuda a la conservación de los fondos del legado que Ezequiel González dejó al citado instituto.

ANGELICA TANARRO

Cuando en 1987 comenzaron las obras de rehabilitación del instituto Mariano Quintanilla, un grupo de profesores se dio cuenta de la importancia de los fondos del legado de Ezequiel González al centro. El instituto guardaba en cajas y en perfecto estado de abandono auténticos tesoros artísticos, bibliográficos y piezas que cualquier museo de Ciencias Naturales o de Historia de la Física y de la Química quisiera tener entre sus fondos.

Fue entonces cuando surgió la idea de revitalizar la Fundación creada en 1905 para gestionar el legado y de la que se tienen las primeras noticias en 1932.

"Antes de rehabilitar esos fondos —afirma la profesora Amelia Carreras— vimos la necesidad de saber exactamente con qué piezas se contaba, es decir, hacer una nueva catalogación que añadir al testamento que data de 1896 y a un segundo inventario re-



El legado de Ezequiel González corre peligro de deterioro.

PEÑALOSA

alizado en el año 1946".

### CATALOGO

El catálogo de los objetos artísticos ha sido realizado por Pompeyo Martín y Gracia de Andrés. En él figuran más de 300 piezas entre bronce, mármoles, cuadros, muebles y otros objetos de valor. Destaca, por ejemplo, una magnífica colección de maquetas originales en marfil de la Alhambra de Granada, realizadas con motivo de la restauración del monumento.

Pero entre los fondos del legado hay otras muchas piezas que han ido rescatando y res-

taurando en la medida de sus posibilidades un grupo de profesores sensibles a su importancia y preocupados por el estado de abandono en el que han estado hasta el momento. Situación que ha propiciado el hecho de que el treinta o el cuarenta por cien de las piezas se encuentre en situación de ruina.

Estos profesores forman parte del Patronato de la Fundación renovada en 1987 y su intención es cumplir con uno de los deseos expresados en el testamento de Ezequiel González relacionado con la creación

de un museo que proyectara el legado a toda la ciudad y tuviera un fin pedagógico.

A tal fin han hecho un llamamiento a las instituciones que componen la Fundación, ya que en este momento se encuentra en una situación de bache económico que impide la continuación del trabajo de restauración y definitiva ubicación de las piezas.

En el Patronato están representados el Ministerio de Educación, el Ayuntamiento, la Diputación Provincial, la Junta de Castilla y León y la Academia de San Quirce.

## Un ilustrado del siglo XIX

A.T.

Una biblioteca de más de tres mil volúmenes, un sin fin de objetos raros y curiosos, una colección de maquetas de maquinaria agrícola, muebles antiguos y otras piezas de museo dan idea de la polifacética personalidad de Ezequiel González, un personaje al que se puede calificar como un ilustrado del siglo XIX.

Ezequiel González tuvo relevancia en la vida política y social de la ciudad durante el siglo pasado. Presidente de la Diputación Provincial, presidió también la Sociedad Económica de Amigos del País y fue promotor de iniciativas relacionadas con la cultura.

Entre otros proyectos, creó una escuela para niños pobres a la que se dotó en torno al año 1900 con doscientas mil pesetas de la época.

De sus viajes queda constancia a través de los objetos de sus colecciones artísticas y de sus relaciones con numerosos países suramericanos.

Vinculado a la actualidad segoviana, Ezequiel González salió a la opinión pública en diversos momentos con artículos puntuales sobre la situación de la agricultura, el estado de conservación del Acueducto, el Alcázar o la Puerta de San Martín cuando desapareció.

## 1992, año europeo de la seguridad, la higiene y la salud en el lugar de trabajo

A.S.

Se celebró ayer en Segovia la jornada de presentación de 1992 como "Año europeo de la seguridad, la higiene y la salud en el lugar de trabajo".

Con esta declaración, la CEE ha pretendido resaltar los innegables avances en la producción y armonización de normas referentes a esta materia en los países comunitarios, al tiempo que sensibilizar a la opinión pública sobre la importancia de la mejora de las condiciones de trabajo en el ámbito común.

Un año que debe entenderse como particularmente importante para nuestro país, dada la futura publicación de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales y toda la reforma del marco normativo nacional, derivada de

las directrices de la CE.

En esta jornada de presentación en nuestra provincia, celebrada ayer en el Hotel los Linajes, participaron Manuel Asensio Pedrosa, director del Gabinete Técnico Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo; Tomás Martínez Vázquez, en representación de UGT; José Antonio López Murillo, secretario provincial de CC.OO.; Miguel Angel Antona Herranz, presidente de la Federación Empresarial Segoviana; Santiago Albillos Alonso, del FREMAP; y Juan Francisco Rodríguez González, director provincial del Insalud.

La clausura de esta jornada corrió a cargo del director provincial de Trabajo, Luis Hernanz Paz.



LOS PASTELEROS ENTREGARON SU ACUEDUCTO AL ALCALDE.— En el día de su festividad, la Asociación Provincial de Empresarios Pasteleros-Confiteros decidió entregar el "Acueducto" de la misma al alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, "por su trabajo, dedicación y eficacia para Segovia y los segovianos". La asociación instituyó, el año pasado, este galardón para destacar determinadas labores; en aquella ocasión fue Salvador Santos, presidente nacional de los pasteleros, quien recibió el "Acueducto". En el transcurso de la cena celebrada ayer en el "Pórtico Real" se rindió también homenaje a Valentín Yagüe Aceña, por la "dedicación plena de toda una vida a la pastelería".— (Foto Peñalosa)

Horno de Juan

Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

SANTA TERESA  
HORMIGONES

LALASTRILLA Tel. 43 77 00

PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

## FUENTEPELAYO

Participaron más de seiscientos niños

## Concluyó el X Certamen de Teatro Escolar

JESUS OLMOS

Se clausuró el X Certamen Nacional de Teatro Escolar que organiza la asociación "Taller Cultural" de Fuentepeelayo, con la asistencia en lugar preferente de los representantes de las entidades que han patrocinado el certamen, el director general de A.N.D.E., Jesús Martínez, el presidente de la Diputación Provincial Atilano Soto Rábanos, la artista Emma Ozores, igualmente por A.N.D.E., el alcalde de Fuentepeelayo, Daniel-Jesús López Torrego, así como representantes de la Junta de Castilla y León, Caja Segovia, fundación "Nicomedes García", cooperativa "Proinserga", sociedad "Ansate", Taller Cultural y Caja Rural de Fuentepeelayo.

Comenzaron los actos con la puesta en escena por el Centro de Educación Especial, "Ángel de la Guardia" de Rentería, de la obra titulada "El y el lápiz mágico", que interpretaron con singular perfección, causando gran impacto en el público.

A continuación se procedió a hacer la entrega de premios del certamen "Platero" de poesía que con anterioridad había con-

vocado el taller cultural y que ha recaído en alumnos pertenecientes a colegios de varias provincias, siendo dados los premios por los miembros del jurado calificador.

## CARTA DE LA REINA

Seguidamente fueron leídas, sendas cartas de S.M. la Reina Sofía a quien se había ofrecido la presidencia honorífica del certamen y de Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León, excusando su asistencia a este acto por tener otras obligaciones ineludibles en ese momento.

Posteriormente comenzó la entrega de premios y recuerdos a cada uno de los 32 grupos escolares que han intervenido en esta edición, y que han representado a siete comunidades autónomas y catorce provincias españolas.

Han sido cerca de seiscientos pequeños actores los que han participado, alumnos de centros de Educación Especial y de E.G.B. que por su contacto y relación entre ellos y con el público, bien se puede decir que ha participado de un acto eminentemente integrador.

## NAVALMANZANO

## Actuación del grupo de teatro del "Hogar de San José"

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Se celebró, en el local cine "El Gallo" de esta localidad una representación teatral, patrocinada por la Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia, a cargo del grupo artístico del Hogar del Pensionista "San José" de Segovia, que puso en escena la obra original de Muñoz Seca y Alonso Gómez "El contrabando". La obra consiguió agradar al público asistente.

Una vez concluida, hubo música por parte de un guitarrista de la tercera edad, que con

gran destreza hizo sonar el instrumento. Acompañado por otra señora cantaron las animadas jotas segovianas, dando lugar a que alguna pareja de espectadores saliera a bailar como tradicionalmente se hacía en los años de su lejana juventud, haciendo vibrar al auditorio que ovacionó calurosamente a los actuantes.

A continuación, otro integrante del referido grupo, cantó unos romances antiguos sobre temas de la tauromaquia, continuando con un recital de algunos poemas tradicionales y el canto de algunas coplas flamencas.

Una cofradía rinde culto a la imagen desde 1.879

## ESTEBANVELA

## Ermita del "Padre Eterno": historia y fiesta

En término municipal de Estebanvela, localidad incorporada al municipio de Ayllón en 1970, en un lugar de lo más pintoresco se sitúa la ermita del "Padre Eterno". Carente de poblados, el más próximo Villacorta, junto

al río Villacortilla, rodeado de monte, huertas y praderas naturales, la ermita está enclavada en un bello lugar apacible y sereno; es, a buen seguro, uno de los pocos donde la naturaleza podría decirse que aún vive virgen.

SILVIO MARTIN

En tiempos, parece que se llamó "Las Casas" dependiente de San Martín de Arahuetes y término de Estebanvela. Hay quien afirma que existió el poblado de San Martín de Arahuetes con parroquia del mismo nombre y sobre la que se edificó la actual ermita. Pero también hay otros que dicen que el lugar se llamó "Vega de la Trinidad".

Para llegar a tan bello lugar, tomando la villa de Riaza como referencia, puede hacerse desde esta villa por la carretera que por la falda de la sierra conduce a Grado del Pico o, seguir por la N-110 hasta Ayllón y allí tomar la C-114 hasta Estebanvela y desviándose por un camino carretero por la Cuesta de los Santos, de la que devotos y asiduos a la fiesta en la ermita decían: "Padre Eterno, grande es tu fiesta, pero mucho más me gusta subir la cuesta". Hoy el dicho no tiene validez, el camino mejoró y todos llegan a la ermita en sus propios vehículos.

## HISTORIA

Perteneciendo a la diócesis de Sigüenza, las autoridades eclesiásticas del siglo XVIII, organizan el lugar y mandan construir o ampliar la ermita, que decidieron llamar de la Santísima Trinidad, en colaboración directa con el concejo de Estebanvela.

Carreros de Galve de Sorbe (Guadalajara), fueron los que llevaron la piedra de sillería y el resto de materiales. Como dato curioso resaltaremos que el púlpito de hierro pesó 11 arrobas y 2 libras y que costó un total de 1.563 reales. Se construyó también la casa del ermitaño y los soportales, esto a principios del siglo XIX. Es un edificio digno de los mejores cuidados.



Ermita del Padre Eterno.

S. MARTIN

## LA COFRADIA

En enero de 1879 se construyó la cofradía que fue registrada con el nombre de Cofradía de la Santísima Trinidad de Estebanvela. Nació con 89 hermanos o socios, en su mayoría de Estebanvela, pero pronto fue aumentando en número hasta llegar a los más de 600 que tiene en la actualidad, de pueblos y ciudades cercanos y lejanos.

Su misión especial ha sido y es la conservación de la ermita y efectos, el culto a la imagen del "Padre Eterno"; tener a su cargo el ermitaño (santero), organizar la fiesta anual y, cuidar de que al fallecer algún hermano cofrade, si es posible, se le diga una misa en la ermita.

## LA FIESTA

Cada año con motivo del día de la Santísima Trinidad, en el presente es el día 14 del presente mes de junio, se celebra la tradicional romería llamada del "Padre Eterno". Cada año acu-

den al lugar ese día, varios cientos de personas procedentes de cualquier parte de España, se podría afirmar que la inmensa mayoría por devoción y otros, quizás por reuniones con sus familiares que viven en pueblos inmediatos.

Hasta no hace muchos años, parece que la mayoría llegaban hasta allí andando o con caballerías, ya que en las inmediaciones de la ermita aún siguen construidas y hasta bien conservadas las "caballerizas".

Los actos litúrgicos más importantes son, la misa solemne por la mañana y la procesión alrededor de la ermita por la tarde; no obstante, las visitas individuales o en grupo al templo son constantes todo el día.

Al mediodía, la verde pradera se torna en multicolor, al sentarse las gentes sobre la hierba para degustar sus propias meriendas o los "asados" adquiridos en el lugar. Los puestos de venta ambulante, dan al recinto ambiente de feria.

CAMPEONA DEL MUNDO

8 VECES - VELOCIDAD 50 cc, 80 cc, 125 cc

DERBI  
RABASA

Savannah

Por sólo 230 ptas.  
al díatu mejor  
amigo!

desde los 14 años

Concesionarios oficiales:

MOTO-SPORT  
MATESANZINDEPENDENCIA, 3 - TEL. (911) 44 28 70  
40002 SEGOVIA

TALLER EL RAPIDO

JOSE LUIS GOMEZ DOMINGUEZ

JULIAN AREVALO, 13 - TEL. (911) 58 01 59  
40450 NAVA DE LA ASUNCION - SEGOVIAMOTUL  
UTILIZADO Y HOMOLOGADO POR DERBI  
Tiene la SEGURIDAD del CASCO  
Derechos: General, Técnico y Servicio.  
RECOMENDAN PRESENCIA

## Central Lechera Segoviana, S.A. (CELESE)

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca para celebrar Junta General Ordinaria de Accionistas el día 26 de Junio de 1992, a las 7 de la tarde, en primera convocatoria, y en su caso, en segunda convocatoria, al siguiente día 27, a la misma hora, y Junta General Extraordinaria, el mismo día 26 de Junio de 1992, a las 9 de la tarde, en primera convocatoria y en segunda convocatoria, al siguiente día 27, a la misma hora.

Las dos Juntas se celebrarán en el domicilio social de la Sociedad, Avda. José Antonio, n.º 29, con el siguiente ORDEN DEL DIA:

- 1.º.— Lectura y aprobación del Acta de la Junta anterior.
- 2.º.— Memoria de las actividades desarrolladas por la Sociedad durante el año 1991.
- 3.º.— Examen y aprobación, si procede, del Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y Aplicación de resultados del ejercicio de 1991.
- 4.º.— Nombramiento, en su caso, de Interventores, para la aprobación del Acta de la Junta.
- 5.º.— Ruegos y Preguntas.

## JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 1.º.— Ratificación del nombramiento de Consejeros.
- 2.º.— Adaptación de los Estatutos de la Sociedad a la nueva Ley de Sociedades Anónimas.

Segovia, 26 de Mayo de 1992.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## La Junta concede 192 millones a la MSP

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno, reunido ayer en Valladolid, acordó la concesión de 192 millones de pesetas a la empresa Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP) con destino a la puesta en marcha de un nuevo lavadero de mineral.

En la reunión del Ejecutivo regional, adelantada al martes con motivo de la celebración, el próximo jueves, del Día de Honor de Castilla y León en la Expo, se aprobaron también 154 millones dirigidos a la atención a drogodependientes.

La aportación de 192 millones de pesetas a la Minero Siderúrgica de Ponferrada responde a los compromisos adquiridos por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, con los mineros de esta empresa el pasado 16 de marzo, en el transcurso de la marcha a pie protagonizada por estos trabajadores.

### TOXICOMANOS

Las ayudas para atención a toxicómanos se distribuyen en distintos convenios con las instituciones que se ocupan de actividades contra la drogadicción. Los centros que reciben subvención son el centro asistencial San Juan de Dios (68,7 millones), el Instituto Spiral (10,4 millones), la asociación Adroga (12 millones), la Fundación Candeal del Proyecto Hombre (7,7 millones), Cáritas Diocesana de Zamora (13,8 millones), la Asociación Aldama (3,8 millones) y Cruz Roja (38 millones).

El convenio con esta última institución irá dirigido al tratamiento ambulatorio de toxicómanos en centros y a la atención de internos drogodependientes en centros penitenciarios de la Comunidad.

La vía estrecha requiere una inversión de 1.200 millones de pesetas

## Mantener la línea de FEVE es cuatro veces más barato que cerrarla

Un estudio del MOPT demuestra que mantener la línea del ferrocarril de FEVE León—Bilbao es cuatro veces más barato que cerrarla definitivamente, ya que el Ministerio debería aportar cerca de 5.000 millones de pesetas para satisfacer las necesidades de comunicación de la zona y las inversiones que requiere la línea son de 1.200 millones de pesetas, según publicó ayer "Diario de León".

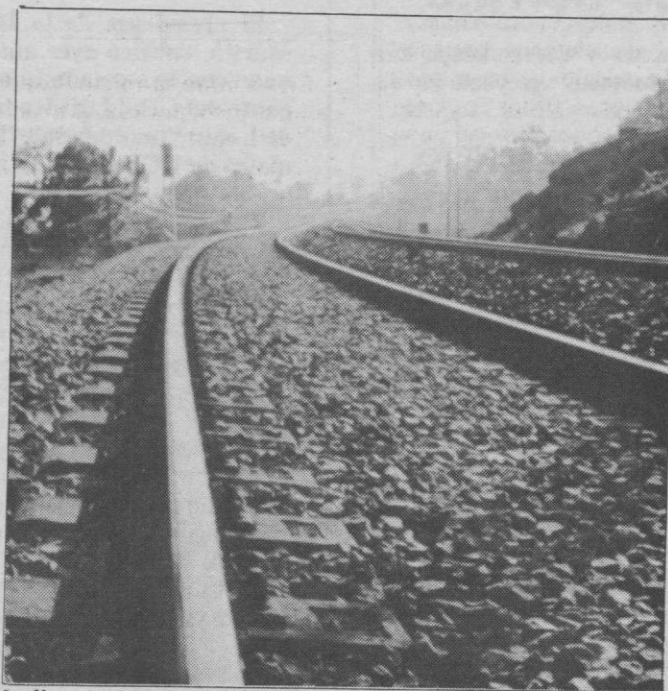
León. (Ical).—El tráfico de viajeros fue suspendido el 26 de diciembre de 1991 tras alegar el Ministerio falta de seguridad para el transporte de viajeros, hecho que provocó las protestas de ayuntamientos y colectivos sociales del norte de las provincias de León, Palencia y Burgos.

Según los primeros datos del estudio de viabilidad, realizado por una empresa privada, la línea León—Bilbao requiere una inversión mínima en infraestructura de 1.200 millones de pesetas en el tramo entre Matallana y Bilbao.

El estudio no fija la procedencia de la inversión, pero la considera "ineludible" dadas las condiciones de las vías de comunicación alternativas en la zona, circunscrita a las carreteras.

### NO HAY RECURSOS

La empresa estatal FEVE carece en estos momentos de recursos para hacer frente a la inversión. El estudio señala que la remodelación completa de la línea para su perfecta modernización supondría una



La línea León-Bilbao permanece cerrada desde diciembre. A.S.

inversión de 2.400 millones de pesetas.

El cierre definitivo de la línea supondría un gasto superior a los 5.000 millones de pesetas, dinero necesario para mover por carretera las mercancías que actualmente transporta el ferrocarril de vía estrecha, debido a los contratos que mantiene con empresas térmicas para traslado de mineral.

El estudio, cuyo primer avance será entregado al MOPT en los próximos días, estará completo en la primera semana de próximo mes de julio, fecha en la que se convocará la mesa interinstitucional que lo valorará y que está formada por el MOPT, FEVE, Diputación de León, municipios afectados y Junta de Castilla y León.

El transporte de mercancías

en la línea de FEVE que une León con Bilbao ha crecido en los primeros seis meses de 1992 un 70 por ciento en relación con el mismo periodo de 1991. Frente a las 17.000 toneladas de mercancías transportadas al mes durante el pasado año, en los seis primeros meses de 1992 FEVE transportó 30.000 toneladas mensuales.

Este crecimiento del transporte de mercancías se ha producido a pesar del cierre de la línea al tráfico de viajeros en el tramo Matallana—Bilbao. El ferrocarril de vía estrecha transporta arenas y carbones facturados por Hulleras de Sabero y Arenas de Arija. Este transporte permanece abierto al ser seguro a velocidad lenta, de 30 kilómetros por hora.

## El paro descendió en mayo en 3.291 personas

Valladolid. (Ical). El paro descendió el pasado mes de mayo en 3.291 personas en Castilla y León, con lo que se sitúa en el 12,72 por ciento sobre el total de la población activa, cuando en el mes de abril era del 13,05 por ciento.

En el conjunto de las nueve provincias, hay 125.007 parados registrados en el INEM, de los que 3.448 pertenecen al sector agrario, 23.266 a la industria, 14.134 a la construcción, 53.188 a los servicios y 30.971 personas buscan empleo sin haber disfrutado de otro anterior.

Por provincias, el paro descendió en 65 personas en Avila, con lo que la cifra de desempleados suma los 8.195 (un 13,52 por ciento de la población activa). En Burgos se crearon 472 empleos y hay 13.971 personas desocupadas, un 9,85 por ciento. En León, el paro descendió en 602 personas, con lo que los demandantes suman ahora 26.952, un 12,96 por ciento.

En Palencia, el paro descendió en 493 personas, continuando sin empleo 8.210 personas, un 11,60 por ciento. En Salamanca, se han creado 675 empleos y permanecen sin él 20.990, un 16,45 por ciento.

### EN SEGOVIA

En Segovia, el paro se ha reducido en 78 personas y hay 3.154 personas sin ocupación. En Soria, se han creado 22 empleos, pero quedan 2.237 personas en el paro, un 6,34 por ciento. En Valladolid, el paro descendió en 608 personas y están sin empleo 28.030 personas, un 13,90 por ciento. Por último, en Zamora se han creado 276 puestos de trabajo y quedan 13.268 personas sin empleo.

Ya se elevan a treinta y cuatro

## Detectados catorce nuevos casos de neumonía atípica en el cuartel burgalés

Burgos. (Ical).—El número de afectados por el brote epidémico de neumonía atípica detectado en la base militar burgalesa de Castrillo del Val se eleva a 34, después de que ayer ingresaran en el Hospital Militar de Burgos 14 soldados más.

Entre los nuevos afectados se encuentra un teniente y dos sargentos.

La Oficina de Comunicación Pública de la Región Militar Pirenaica Occidental no descarta que se puedan producir más casos, a pesar de la puesta en marcha de medidas preventivas para evitar el contagio de la enfermedad, que puede transmitirse por una simple tos.

La epidemia se originó en el Grupo de Operaciones Especiales de Castrillo del Val y fue detectado el pasado fin de semana.

En este acuartelamiento hay cerca de doscientos soldados, repartidos en dos compañías.

### ENVIO DE MUESTRAS

Según las mismas fuentes, el lunes se enviaron muestras al instituto de Majadahonda para conocer el agente causal de la neumonía, que podría ser un micoplasma, dadas las características epidemiológicas de los afectados, extremo que aún no ha sido confirmado.

Los enfermos presentan como síntomas fiebre, tos y dolor muscular y son tratados con antitérmicos y antibióticos, concretamente "Eritromicina", indicada en casos de neumonía atípica por micoplasma y al que responden positivamente.

Su evolución es favorable, según informan estas fuentes militares.

## Un soldado denuncia lesiones por una novatada

Burgos. (Ical). Los padres de un joven de Bilbao que cumple el servicio militar en el Grupo de Operaciones Especiales (GOES), en la localidad burgalesa de Castrillo del Val, han denunciado en el Juzgado de Guardia la agresión de que fue objeto su hijo en el transcurso de una novatada.

El agredido se encuentra ahora de permiso en su domicilio y debe volver al campamento en el plazo de unas semanas.

Los padres del soldado se niegan a que su hijo vuelva a la base por temor a que sea objeto de represalias.

Según ha podido saber ICAL, el joven fue atendido hace unos quince días de contusiones en el Hospital Militar de Burgos, razón por la que la familia puso una denuncia que en estos momentos se tramita como un presunto delito de lesiones.

# navisa

le ofrece

llave en mano

## UN EDIFICIO DE ALTO STANDING

De nueva construcción, con fachadas a las calles de José Zorrilla y Conde Sepúlveda. Calidades y acabados de lujo. Viviendas de 3,4,5 y 6 dormitorios, duplex y plazas de garaje.

INFORMACION

navisa. Sto. Tomás 2. 434366 SEGOVIA





En una jornada en que se celebró el Día de Honor de Murcia

# La Expo recibió la primera visita oficial de la Infanta Cristina

La Exposición Universal de Sevilla recibió ayer la visita de la Infanta Cristina, en una jornada en la que se celebró el Día de Honor de Murcia, comunidad que regaló entre los visitantes jamones, frutas, huevos cocidos, sobrasadas y pimentón.

Sevilla (Efe).— La Infanta, en la primera visita oficial de un miembro de la familia real a la Expo tras su inauguración, estuvo en ocho pabellones: los del Universo, Medio Ambiente, Fujitsu, Hungría, Italia, Nueva Zelanda, Francia y España.

La hija menor de los Reyes de España, que según fuentes de la Casa Real se mostró "entusiasmadísima" y dijo que piensa volver a la Expo, viajó a Sevilla con su amiga Cristina Poole, hija del jefe del Cuarto Militar del Rey.

Doña Cristina pudo contemplar en la mayor parte de los pabellones a los que acudió las películas que se exhiben, algunas de las cuales, como la de Fujitsu o la del Medio Ambiente, están despertando especial interés entre los visitantes de la muestra.

En el pabellón del Universo, el primero de la visita, la Infanta, que vestía traje de chaqueta color salmón, se interesó por una maqueta del sistema solar y vio el audiovisual "La aventura cósmica" que se proyecta en el planetario digital y en el que se simula un viaje a través del cosmos.

En el pabellón del Medio Ambiente, Doña Cristina vio la película "Un canto a la Tierra" que, en tres dimensiones, ofrece una visión de la degradación del planeta, y entró en el "juego de la biosfera", un recorrido simulado a través de los caminos de la conservación y la degradación de la Tierra.

A la salida de este pabellón, un centenar de personas, en su mayoría niños, esperaban a la Infanta, que según alguna de sus admiradoras, "al natural está mucho mejor que en las revistas". La infanta Cristina vio en el pabellón de la multinacional Fujitsu otra película tridimensional, "Ecos del Sol", una de las



La Infanta durante su visita de ayer a la Isla de La Cartuja. TELEFOTO EFE

que más aceptación está teniendo en la Expo, en la que se explica el proceso de producción de la energía humana.

Cuando salió de este pabellón, la Infanta rompió el protocolo y se acercó hasta el público que la esperaba en la puerta del edificio donde estrechó la mano de varias personas que se lo pidieron.

Los responsables del pabellón de Hungría regalaron a Doña Cristina un libro sobre las iglesias húngaras y un video que explica la construcción de este edificio, que por fuera tiene la forma de una iglesia y por dentro el casco de un barco.

### ELS COMEDIANTS

La Infanta y su comitiva se desplazaron a pie hasta el pabellón de Italia, uno de los más grandes de la Expo, y posteriormente al de Nueva Zelanda, en cuya entrada coincidió con la cabalgata del grupo "Els Comediants" que todos los días recorre el recinto de la Expo.

Después de visitar el pabellón de Francia, donde se asomó al pozo de las imágenes, en el que se proyectan varios documentales, Doña Cristina se dirigió al de España, donde se celebró una cena servida por un restaurante riojano consistente en un menú

de degustación.

Por otra parte, Murcia celebró su Día de Honor en la Expo con más de 30.000 murcianos en la isla de La Cartuja, el desfile de carrozas del tradicional festejo del Bando de la Huerta y con regalos de más de veinte toneladas de alimentos: 400 jamones, 9.000 bandejas de embutidos, 10.000 botes de pimentón, 5.000 huevos cocidos y mil sobrasadas.

El presidente de esta comunidad, el socialista Carlos Collado, presidió todos los actos del Día de Murcia en la Expo, aprovechó para calificar de "excelente" el estado de las autonomías y se mostró convencido de que todas las comunidades "están en el fondo contentas" con el desarrollo autonómico.

En estos actos estuvo presente el ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguiaray, quien destacó la existencia de puntos comunes entre la opinión expresada por el Gobierno y el dictamen emitido por un grupo de expertos en relación con la propuesta de Administración única. Eguiaray reiteró que "no podemos estar todos los días refundando el Estado y pensando que una propuesta es capaz de cambiar la Tierra".

## La Real Academia Española, invitada de honor en Pabecal

Sevilla (Ical).— El nombre de Castilla y León sonará con fuerza hoy víspera del día grande de la región en la Expo de Sevilla. El plato fuerte del día lo pone la Real Academia Española, invitada por Castilla y León, que celebra una reunión abierta en el pabellón regional que servirá de clausura al "homenaje a la lengua española" que desde el pasado lunes reúne en Sevilla a una docena de académicos españoles e hispanoamericanos.

En la clausura, que coincide con la presentación oficial del libro "Historia y presente del español en América", coordinado por el catedrático vallisoletano César Hernández, intervendrán el presidente de la RAE, Fernando Lázaro Carreter, y el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas. Previamente, el académico y catedrático de la Universidad neoyorkina de Albany Manuel Alvar pronunciará la última conferencia del ciclo homenaje a la lengua española.

Por la tarde, y siguiendo con

el tono cultural que Castilla y León ha imprimido a sus actividades en la Expo, en la misa solemne en honor del Santísimo Cristo de Burgos, el musicólogo burgalés Antonio Baciero interpretará al órgano diversas partituras religiosas del siglo XVI escritas por los maestros Antonio de Cabezón, Matheo Fernández y Francisco Correa. La ceremonia religiosa finalizará con el típico "baile de los paloteos", interpretado por el grupo regional segoviano de San Pedro de Gállos

### SEGOVIA

Hasta ayer se han contabilizado en Pabecal un total de 153.542 visitantes. La afluencia al restaurante del pabellón está desbordando las previsiones. El responsable de la famosa Casa Cándido de Segovia, que en estos días muestra su gastronomía, asegura que en el restaurante ha primado antes que ganar dinero la intención de mostrar "una imagen viva y de calidad" de la gastronomía regional.

Según el organizador de la aventura

## El viaje de la nao Santa María a Japón "no fue agradable"

Sevilla (Efe).— El japonés Haruki Kadokawa, especialista en barcos de época y organizador del viaje a bordo de una réplica de la nao Santa María desde Barcelona a Kobe (Japón), aseguró ayer en la Expo que en la travesía "no hubo anécdotas agradables".

"Todo fue muy duro", aseguró Kadokawa, quien el 13 de julio de 1991 partió de Barcelona para llegar el pasado 28 de abril a Kobe, tras cubrir los 35.000 kilómetros que separan ambos puertos, a una velocidad media de tres nudos por hora (un hombre adulto camina a dos nudos por hora).

La tripulación dirigida por Kadokawa y por el capitán Yamamoto tardó 43 días —una semana más que Cristóbal Colón— en cubrir el trayecto La Gomera-San Salvador y sufrió los calores de la época de los huracanes en el Caribe, mientras que sólo empleaba dos o tres horas para dormir, has-

ta que, por fin, enfilaron el Pacífico rumbo al Japón, tras atravesar el Canal de Panamá.

Kadokawa confesó que su mayor satisfacción fue que su tripulación, de una edad media de 25 años, le dijo al finalizar el viaje que "creía en Dios", ya que, este japonés de religión sintoísta, dijo estar convencido de que fueron sus constantes oraciones las que evitaron varios huracanes detectados por los meteorólogos y las que les proporcionaron buenos vientos.

A la pregunta de si se atrevería a dar la vuelta al mundo en la réplica de la Nao Victoria construida por la Comisión del V Centenario y la Expo 92, y de si esta nave está preparada para semejante aventura, Kadokawa dijo que aún no conocía la embarcación y confió en que "esté más modernizada" que la Santa María que empleó en su viaje, ya que ésta es pesada y lenta".

DEJATE

llevar gratis a la EXPO'92

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

\*\*\*

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de junio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

Válido  
3er  
sorteo

El matador "casi segoviano" se está forjando en la fragua de la adversidad

## La mala suerte y las cogidas alejaron a Rodolfo Pascual de las plazas de toros

Rodolfo Pascual fue el invitado a la cuadragésima tertulia taurina segoviana convocada en el mesón Patricia a la hora habitual. Almuerzo, coloquio y óleo del pintor Lope Tablada, cuyo receptor, el diestro vallisoletano aceptó complacido y admirado.

PABLO PASTOR

Rodolfo Pascual es de origen segoviano. Su madre nació en Cabezuela, su padre en Cuéllar y toda su familia residente en dichas poblaciones. Desde sus comienzos, mantiene una vinculación muy directa y personal con amigos y taurinos segovianos. Uno se precia de conocer a Rodolfo Pascual desde que se proclamara vencedor del Bolsín de Ciudad Rodrigo en 1980.

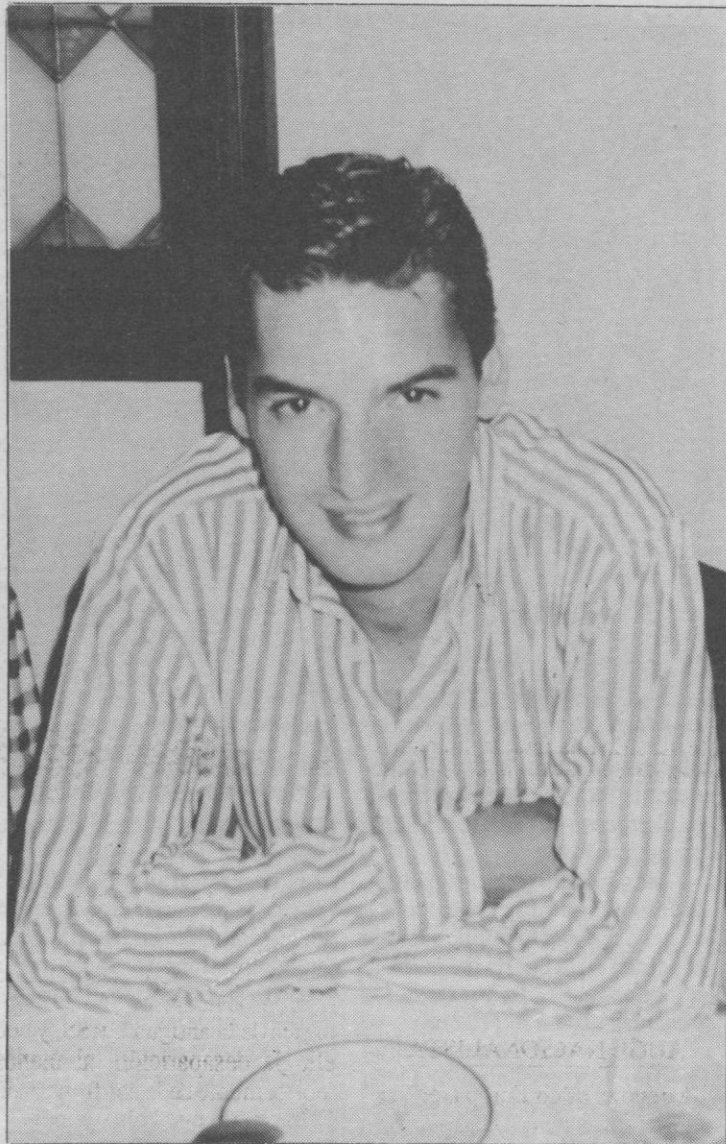
Después se produjeron noticias en torno al joven torero. Pese a su condición de casi paisano, tan solo ha toreado vestido de luces en una ocasión en plazas segovianas. Fue como novillero en Cuéllar y participó en varios festivales, entre ellos el último de APADEFIM. Ahora, ya como matador de toros y cuando se disponía a debutar en la anunciada corrida para el festejo de Carbonero el Mayor. A la tertulia vino acompañado por el torero de plata Curro Toledano y el popular mozo de espadas segoviano de Fuentepelayo, Francisco Martínez "Pichaque".

### GANAS DE TRIUNFAR

— Comprendo que las empre-

sas no hayan tenido muy en cuenta mi nombre para incluirme en carteles segovianos, porque he toreado poco como novillero y menos aún como matador de toros. Llevo tan sólo seis corridas de toros, y eso hace que apenas suene en el ámbito taurino. Desde mi alternativa, hace ya dos temporadas en Laguna de Duero, he toreado cinco corridas. Si ahora puedo meterme en el algún festejo segoviano, lo haré con mucha ilusión y enormes ganas de triunfar.

— Mi bautizo de sangre se produjo muy pronto. Nada más terminar el Bolsín de Ciudad Rodrigo, un novillo me atravesó el muslo, con una comada muy grave que acusé durante largo tiempo. Después, la cogida de Valladolid del pasado año también me apartó de los ruedos. Por fin, ahora parece que me encuentro centrado, con sitio y en forma para afrontar compromisos serios y, a poder ser, continuados. El éxito del pasado San Pedro Regalado, donde pese a no cortar orejas dejé muy buena impresión, con comentarios elogiosos de la prensa especializada, me puede otorgar interesantes con-



Rodolfo Pascual en la Tertulia Taurina.

tratos, aunque tenga que pechar con corridas duras, como la que al parecer tendrá lugar en Carbonero.

— A ver si es verdad y se cumple conmigo el tópico de que "el toro de cinco y el toro de veinticinco", pues esa es la edad duro pero como también dice el refrán, el hierro más duro es el forjado en la fragua más fuerte.

### BRINDIS AL SOL

— Los toreros vallisoletanos nos llevamos francamente bien. No existen más que las lógicas competencias. Yo creo que existe un buen plantel de matadores de toros, unos con mayor importancia que otros, pero todos con

futuro por delante, casos de Jorge Manrique, Celso Ortega, Luguillano o yo mismo. Roberto Domínguez es figura del toreo y Manolito Sánchez pronto será matador de toros.

— Mi apoderado es Rafael Bueno y mi director artístico Joaquín Bernardó. Creo que estoy en buenas manos. Bernardó ha sido un torero muy importante, un artista que tiene grandes dotes para enseñar y corregir defectos. Con la pureza que toreaba Joaquín Bernardó, muy pocos toreros de los últimos tiempos llegaban a su nivel. Yo soy agradecido y de todos mis anteriores apoderados guardo un buen recuerdo y amistad.

— He tenido ocasión de compartir tentaderos con los chavales segovianos. He procurado inculcarles lo más esencial de mis conocimientos en la materia. Creo, espero y deseo que todos ellos cuajen en futuros matadores de toros. Al menos un par de ellos pueden llegar a doctorarse, aunque les va a costar esfuerzo y sacrificio y después, más todavía, mantenerse. Brindemos porque así sea.

### "Granjas Fume, S.A."

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, de la Sociedad "Granjas Fume, S.A.", domiciliada en Cuéllar (Segovia), Cl. Nicaragua, n.º 5, celebrada el día 1 de enero de 1992, dicha Sociedad Anónima acordó entre otros acuerdos, su transformación en Sociedad de Responsabilidad Limitada, pasando a denominarse "GRANJAS FUME, S.L.", así como adaptar sus estatutos a la nueva Ley.

Segovia, a 8 de Junio de 1992  
EL SECRETARIO

### CONSTRUCCIONES HERRERO, S.A.

Plaza del Potro, 3

SEGOVIA

La Junta General Ordinaria de accionistas, en su reunión celebrada el día 15 de mayo de 1992 acordó por unanimidad, la transformación de la Sociedad Anónima en Sociedad Limitada, pasando a denominarse CONSTRUCCIONES HERRERO, S.L.

En Segovia a 2 de Junio de 1992

Fd.: Frutos Herrero Herrero  
DIRECTOR GERENTE

## LA PINILLA, S.A.

Por acuerdo del Consejo de Administración adoptado el día 31 de marzo del presente año, de conformidad con la normativa legal y estatutaria en vigor y con la preceptiva intervención de Letrado Asesor, se convoca a los señores accionistas a sendas Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria, a celebrar en Segovia, en la sede de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Avda. Fernández Ladreda núm 8, Segovia, en primera convocatoria el día 25 de Junio próximo a las 12 horas la Junta Ordinaria y a las 12,30 horas la Extraordinaria; y en segunda convocatoria, también para ambas si fuere necesario, el siguiente día 26 a las mismas horas y en el mismo lugar, con los siguientes órdenes del día:

### Junta General Ordinaria

1. Examen y aprobación, si procede, de las cuentas anuales y del informe de gestión correspondientes al ejercicio de 1991.
2. Propuesta de aplicación del resultado.
3. Informe detallado y aprobación, si procede, de las actuaciones y gestión social llevadas a cabo durante el pasado ejercicio por el Consejo, la Comisión Ejecutiva y el Director Gerente.
4. Delegación de facultades para la ejecución de los acuerdos que se adopten.
5. Relación y aprobación del acta o designación de interventores, en otro caso, para su aprobación cuando proceda.

### Junta General Extraordinaria

1. Modificación de los artículos 2, 17, 20, 25, 28, 39, 41, 42, 43, 45, 48, 49 y 51, supresión de los artículos 11, 12, 18, 35, 36 y 46, y Adaptación de los restantes a la nueva Ley de Sociedades Anónimas. Propuesta de aprobación de un nuevo texto refundido de los mismos.
2. Delegación de facultades para la elevación a públicos e inscripción de los acuerdos que se adopten.
3. Redacción y aprobación del acta o designación de interventores, en otro caso, para su aprobación cuando proceda.

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que a partir de la presente convocatoria podrán examinar en el domicilio social los documentos que han de ser sometidos a la aprobación de las respectivas Juntas, así como el informe justificativo de las modificaciones a los Estatutos propuestos. También podrán solicitar la entrega o envío gratuito de los referidos documentos e informe.

Segovia, 2 de Junio de 1992

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## EL ALBERO

P.P.

Cerrar la contratación de Ortega Cano ha costado esfuerzos, influencias y... dinero. Mérito para la empresa segoviana que, ante ciertas justificadas presiones optó por contar con el cartagenero, quien goza de mucho prestigio. Recordemos que el último rabo cortado en el coso segoviano fue a parar a sus manos.

El próximo domingo se celebrarán dos festejos taurinos en otras tantas plazas segovianas. En Navas de Oro, actúan los rejoneadores Carmen y Manolo de Córdoba, hija y padre respectivamente, y los novilleros Oscar González y Emilio de Frutos. Y en Navas de San Antonio, festival con novillos de los Hermanos Robles para el rejoneador Antonio Correas y los espadas "Morenito de Maracay", Manolo Gómez, Ricardo Sánchez y Miguel Angel Fernández.

Dos posibles carteles de corridas de toros para Carbonero el Mayor. Domingo 13 de septiembre, reses de Dolores Aguirre Ibarra para Emilio Oliva, Juan Cuéllar y Rodolfo Pascual. Lunes 14, reses de la ganadería portuguesa de Andrade, para Víctor Mendes, Rafael Camino y Espartaco Chico. A la expectativa, Luguillano, "Frasculo" y Fernando Lozano.

Y en Cantalejo se establecieron las fechas del 16, 17 y 18 de agosto para la minifesta taurina. El domingo 16, corrida del arte del rejoneo con Antonio Correas, Fermín Bohórquez, Antonio Domecq y Luis Domecq. El lunes 17 y martes 18, sendas novilladas con picadores, combinando de la forma más interesante dos carteles que saldrán de estos nombres: Manolo Sánchez, Oscar Higuera, Luis Manuel Lozano, Erik Cortés, Angel de la Rosa y "El Molinero".

Ni lo confirma ni lo desmiente. Arsenio Alvarez se reserva hasta última hora los carteles de la feria cuellarana, pero suena éste para el miércoles 2 de septiembre: Ortega Cano, "Jose-lito" y Enrique Ponce. Y en la corrida de rejones del lunes, 31 de agosto, Joao Moura, Cartagena, Correas y un cuarto caballista.

Próximo e interesante tentadero a celebrar en la plaza de tientas de la finca "Pedrovi-quet", propiedad de la ganadera espinariega Angela Rodríguez de Arce, pero no serán eralas suyas las que se tienen, sino del también paisano Alberto Gómez. De las labores toreras se encargarán el matador Carlos Escobar "Frasculo" y los novilleros Oscar Higuera, Alberto Elvira y Emilio de Frutos.

El área mediterránea se ha considerado como una de las zonas más importantes del globo por su valor estratégico y político. En esta cuenca nacieron y murieron algunas de las civilizaciones e imperios más ricos de la Humanidad.

MANUEL AGUDIEZ CALVO  
Senador por Segovia y  
miembro de la Comisión de Defensa

Al estar situada en el cruce y el paso de tres continentes: Asia, Europa y África constituye una de las zonas con mayor desarrollo comercial, tráfico de materias primas, productos energéticos, especialmente de petróleo y gas al estar ubicados la gran parte de los yacimientos en Oriente Próximo y en el Magreb.

Pero junto a este importante desarrollo económico, político y cultural emergieron, también, unas relaciones basadas en la tensión y la conflictividad que constituyen, todavía hoy, junto a la incapacidad de generar una identidad propia, las dos características más acusadas del espacio Mediterráneo en su conjunto y también del M. Occidental.

El entorno mediterráneo nunca se ha visto como un mar común sino más bien como una inmensa frontera que permanentemente nos ha separado en el pasado y... los recuerdos del colonialismo, las diferencias culturales, económicas, religiosas, etc. condicionan el presente y si no tomamos las medidas oportunas nos conducirán a un futuro, al menos, inestable.

#### PODERIO MILITAR

Después de la 2.ª Guerra Mundial y, sobre todo, a raíz de la mal llamada guerra fría, el Mediterráneo ha sido, desgraciadamente para Europa, una área de condominio de los dos grandes potencias dominantes en el mundo: URSS y USA.

El antagonismo ideológico y, sobre todo, los deseos america-

Apuntes sobre el Mediterráneo Occidental, Europa y el Magreb (I)

## La proliferación de conflictos distorsionan trágicamente la imagen idílica de la paz mundial

nos de frenar primero y eliminar después, como así ha sido, a su principal enemigo el comunismo, llevaron al mundo al borde del caos general con la crisis de los misiles en Cuba y aun sin fin de guerras: Corea, Vietnam, Afganistán, etc. y a unas escalada armamentista jamás conocida entre las grandes potencias y sus aliados y que tenían como principal teatro teórico de operaciones a Europa y el Mediterráneo.

Esta escalada militarista diseñada y ejecutada a la perfección por los Estados Unidos de América y que concluye con la llamada vulgarmente incapaz de destinar más recursos a la guerra espacial.

La presencia americana en el mundo y por ello en Europa y en el Mediterráneo, como defensora de la paz y de determinados valores occidentales: democracia, libertad, derechos humanos, etc. ha sido una falacia, un recurso dialéctico que muchos conocían y pocos reconocían. Estados Unidos ha defendido en el Mediterráneo básicamente sus intereses ideológicos, económicos y militares, sometiendo a la cuenca Mediterránea a una tensión casi permanente.

#### AUGE NACIONALISTA

Mientras tanto Europa, en sus silencios, se recuperaba de los efectos de la 2.ª gran guerra, casi al margen de sus ex-colonias del Sur, salvo en los aspectos crematísticos y vanos intentos de dominación cultural queriendo imponer las formas de vida occidental, y se convertía en la mayor potencia económica del mundo en contradicción con su escaso peso militar y diplomático.

Estos últimos años en Europa



El antagonismo ideológico ha llevado al mundo a un sinfín de guerras.

ARCHIVO

se han producido hechos hasta hace poco insospechados: la desaparición del Pacto de Varsovia, la unificación alemana, la descomposición militar e ideológica de la antigua URSS, y con ello la desaparición, al menos teóricamente de la confrontación Este-Oeste, que había condicionado política y militarmente la coexistencia de Europa.

Parecía que nos adentrábamos definitivamente en un mundo desconocido por Europa en las últimas décadas. El desarrollo de la CEE, la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación en el Mediterráneo, diferentes tratados de desarme tanto convencional como nuclear nos dibujaban un paisaje en el que la

paz y el diálogo eran el epicentro de todas las miradas que completaban esta inimaginable obra.

#### EL CONVULSO MUNDO MUSULMAN

Pero los problemas de las distintas repúblicas de la CEI, el resurgir de los sentimientos nacionalistas como elementos de cohesión interna, las tensiones territoriales y étnicas, el control del antiguo Ejército de la URSS, los graves problemas económicos que padecen las nuevas repúblicas y el resto de los países del Este de Europa, todos ellos extensibles, aun con mayor violencia a la antigua Yugoslavia, se

han desarrollado a tal velocidad que han venido a distorsionar trágicamente la idílica imagen que nos habíamos creado.

Si a esto unimos la situación creada después de la guerra del Golfo, que si bien ha supuesto un triunfo militar de las potencias occidentales sobre un Ejército prácticamente inexistente en el campo de batalla, ha creado una adversión, contra todo lo que huele a occidental, en las masas populares de todos los países árabes desde Yemen hasta el Líbano y desde Irán hasta Mauritania; la situación objetivamente analizada no nos permite hacer muchas valoraciones esperanzadoras de cara al futuro.

### NUEVAS NORMAS DE CIRCULACION

#### CINTURONES DE SEGURIDAD, CASCO Y OTROS ELEMENTOS DE PROTECCION

##### 1.-CINTURONES DE SEGURIDAD

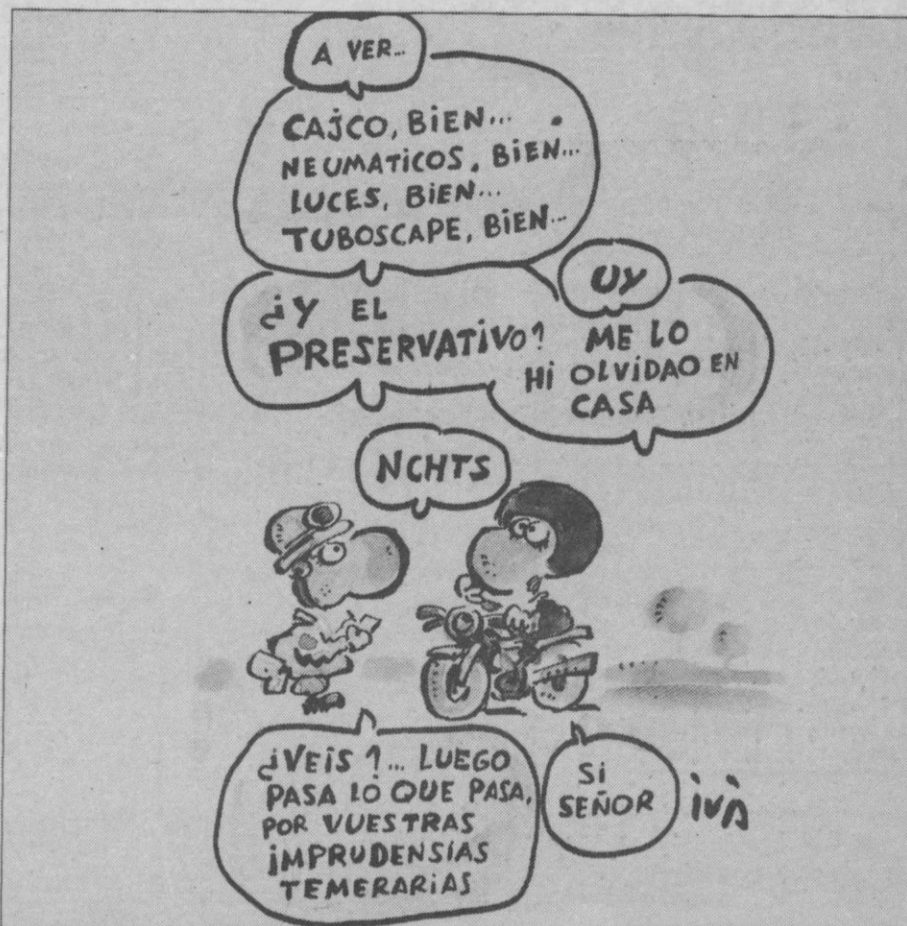
Además de las personas que ya venían obligadas a utilizarlo (en vías interurbanas, los conductores de los asientos delanteros de turismos y otros vehículos análogos), TENGA EN CUENTA QUE, EN ADELANTE, DEBERA SER USADO EN CUALQUIER CLASE DE VIAS (urbanas o inter urbanas) POR LOS OCUPANTES DE LA TOTALIDAD DE LAS PLAZAS DE LOS TURISMOS Y OTROS VEHICULOS ANALOGOS (dispuestos o no para el transporte de personas y mercancías) Y POR LOS OCUPANTES DE LOS ASIENTOS DELANTEROS DE CAMIONES DE HASTA 3.500 KG. DE PESO MAXIMO AUTORIZADO Y DE AUTOBUSES CON PESO MAXIMO AUTORIZADO NO SUPERIOR A 5.000 KG.

2.-RECUERDE que ya existía obligación de utilizar el casco en determinadas vías, pero TENGA EN CUENTA QUE, EN ADELANTE, EL CASCO SERA OBLIGATORIO TANTO EN VIAS URBANAS COMO INTERURBANAS Y EN CUALQUIER MOTOCICLETA, INCLUIDOS CICLOMOTORES.

3.-EXISTEN EXCEPCIONES A LA UTILIZACION DEL CINTURON DE SEGURIDAD por razones físicas o médicas (falta de la estructura necesaria, situación de embarazo, disminución física, etcétera, que se acreditarán por el correspondiente certificado médico) o exclusivamente en vías urbanas, cuando el tipo de servicio a prestar pueda hacer especialmente penosa su utilización (conductores de taxis en servicio, conductores y pasajeros de vehículos de urgencia, distribuidores de mercancías que deban realizar operaciones constantes de carga y descarga y las personas que durante el aprendizaje o las pruebas de aptitud de los futuros conductores se hagan cargo del doble mando). EN TODOS ESTOS CASOS EL USO DEL CINTURON SERA FACULTATIVO. IGUALMENTE SERA FACULTATIVO PRESCINDIR DEL CASCO PARA QUIENES DEMUESTREN, A TRAVES DE UN CERTIFICADO MEDICO, QUE EXISTEN RAZONES MEDICAS GRAVES.

Tenga muy en cuenta lo siguiente: si compra un turismo a partir de la entrada en vigor del Reglamento, compruebe que lleva instalados los cinturones de seguridad en todas sus plazas. Si su turismo es anterior a este Reglamento, no necesitará instalar los cinturones traseros, pero si, pese a todo, los tiene, utilícelos. Es obligatorio y beneficioso para su seguridad. Si el vehículo que compra es alguno de los destinados, total o parcialmente, a transportar mercancías o un autobús, exija que lleve instalados los cinturones a partir del 1 de julio de 1994. Si ya dispone de ellos, úselos. Si conduce un ciclomotor tanto por vía urbana como interurbana, la obligación de llevar casco comienza a partir del 1 de septiembre de 1992. Sin embargo, úselo cuanto antes, por su seguridad. En todo caso, tenga presente que tanto el cinturón como el casco reducen de forma importantísima el riesgo de muerte en caso de accidente.

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO



Miércoles  
**10**  
junio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Jueves 11 de junio.  
Van 163 días; faltan 203.  
Sol: De 6,44 a 21,45 horas.

► SANTORAL

Santos: Bernabé, Fortunato, Remberto y Apolo.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

► CINE

Sala Miró: Cerrado por vacaciones.  
Sala Zuloaga: 8 y 11: "El doctor".

**Bono Loto**

Miércoles, 10

9	11	17	31
38	Com. 49	Rein. 2	42

Martes, 9

2	10	16	38	45	47	Com. 25	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 8

1	4	6	22	32	36	Com. 47	Rein. 2
---	---	---	----	----	----	---------	---------

Domingo, 7

26	30	33	38	42	46	Com. 43	Rein. 2
----	----	----	----	----	----	---------	---------

**lotería primitiva**

Jueves, 4

13	26	31	33	42	45	Com. 35	Rein. 2
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 6

8	11	15	23	25	38	Com. 36	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**ONCE**

Martes, 9

**58.315**

Lunes, 8

**45.430**

Viernes, 5

**19.442**

Serie 149

Jueves, 4

**18.890**

Miércoles, 3

**09.861**

**OPOSICIONES**

CONVOCADAS

- Administrativos (169 plazas)
- Auxiliares (1.116)
- Guardia Civil (5.918)

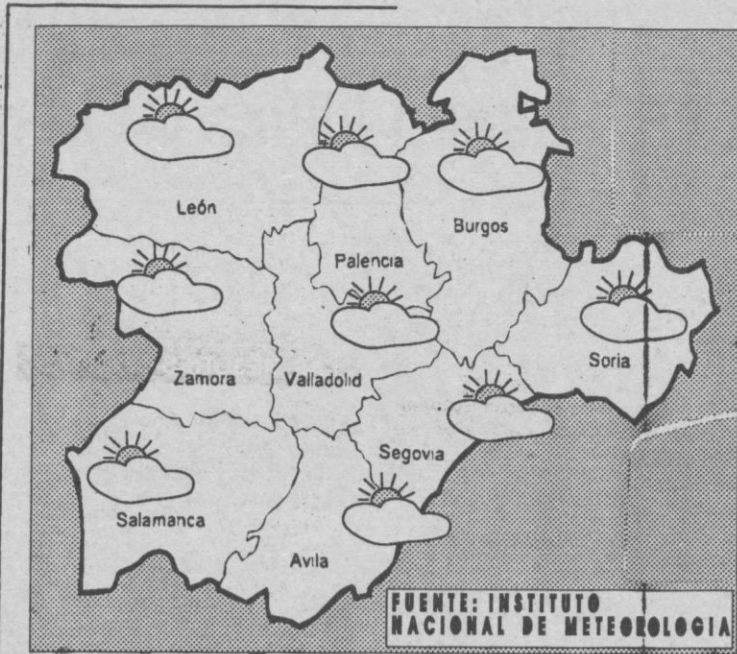
PROXIMAS A CONVOCAR

- Correos (aproximadamente 3.000).
- Preparación intensiva, textos y test.  
Información y matrícula en Academia  
Studio 21. C/Gascos, 9. Telf. 43 40 10.

Lea Vd.

**EL ADELANTADO**

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	18,0	5,8	IP
León .....	14,0	3,8	
Zamora .....	17,8	7,6	1,0
Salamanca .....	17,2	4,0	
Palencia .....	14,9	3,1	0,3
Burgos .....	13,4	3,2	0,9
Soria .....	11,0	2,4	0,8
Segovia .....	14,8	4,0	1,4
Avila .....	13,6	3,6	IP

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, intervalos nubosos, con posibilidad de algunos chubascos débiles y dispersos en la parte oriental y en zonas montañosas del N; temperaturas sin cambios con máximas previstas entre 13 y 18 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados; vientos flojos predominantemente del NO.

Mañana, muy nuboso aumentando a cubierto, con precipitaciones continuas en la segunda mitad del día, que empezarán por el O y se irán generalizando durante la tarde y noche a toda la región; temperaturas nocturnas en ascenso moderado y diurnas algo más altas; vientos flojos de componente O.

EXPOSICIONES ▼

EN LA SALA UNTURBE.  
(Casino de La Unión).

- Carmelina Pérez Mendoza, esmaltes sobre cerámica. Hasta el 15 de junio.

EN LA ALHONDIGA

- Carlos Acinas. "Nieve en junio", pinturas. Hasta el 21 de junio.

EN EL PATIO DE LA DIPUTACION

- Aula de cerámica del instituto "Andrés Laguna". Hasta el 15 de junio.

EN EL TEATRO JUAN BRAVO

- Lola Laorden. "Un mundo de porcelana".

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS". (San Ildefonso).

- Pablo Lafuente Hervás, dibujos a bolígrafo.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)

- Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

GUIA MEDICA ▼

**Dra. M.<sup>a</sup> Cruz**

**Ciria Matilla**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia

**D. Fang Cun Zhong**

MASAJES Y TECNICAS MANUALES CHINAS PARA TRATAMIENTO DE DOLORES DE ESPALDA Y ARTICULACIONES

Consulta diaria previa petición de hora.  
Teléfono 44.30.62  
Calle José Canalejas, n.º 3,  
2.º Izqda. SEGOVIA

MUSICA ▼

EN EL TEATRO JUAN BRAVO

Hoy miércoles, día 10, a partir de las 20 horas, concierto del "Ensemble Ciudad de Segovia", que dirige Flores Chaviano. Interpretará obras de Cervantes Chaviano, Holet, White y Flores Chaviano. La entrada es libre.

CONFERENCIAS ▼

EN EL SALON DE ACTOS DE CAJA SEGOVIA

Hoy miércoles, a partir de las 17 horas, y dentro del ciclo sobre la mujer organizado por el centro de cultura popular "San Lorenzo, proyección de diapositivas "Viajando por Europa" de Concepción Núñez. Mañana jueves, a la misma hora, conferencia sobre "El mundo sefardita", por María Fernanda Abos.

AVISOS ▼

BODAS DE ORO Y PLATA SACERDOTALES

Mañana, jueves, 11 de junio, se celebrarán las "bodas de oro y plata" de un grupo de sacerdotes segovianos, la mayoría de los cuales desarrolla su actividad sacerdotal en nuestra provincia de Segovia y el resto se ubica en Madrid.

El lugar de la celebración será la iglesia del Seminario de nuestra capital y la hora, las 7 de la tarde. La ceremonia consiste en una Eucaristía solemne, que estará presidida por el Sr. obispo de la diócesis, D. Antonio Palenzuela Velázquez.

**D.L.V., Asesores, S.L.**

La Junta General Universal, celebrada el día 1 de abril de 1992, acordó ampliar el objeto social a: la adquisición, enajenación y arrendamiento de bienes inmuebles. Las actividades que constituyan el objeto social podrán también ser desarrolladas por la Sociedad, total o parcialmente, de modo indirecto, mediante la participación en otras sociedades con objeto idéntico o análogo.

EL ADMINISTRADOR

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACER 50 AÑOS

PARTITURAS POSTUMAS DEL MAESTRO VIVES

Barcelona.— Dos partituras que el maestro Vives estaba componiendo antes de morir, han sido adaptadas por el maestro Godes al libro de una zarzuela titulada "La nieta del barberillo", original de José León. Esta adaptación ha sido realizada por encargo de José Vives, hijo del maestro.

Además se propone también terminar la ópera que su padre dejó incompleta titulada "El abacnico", adaptación de "Il ventaglio", de Goldoni. La parte literaria está hecha por Eduardo Marquina y el desarrollo de la parte musical ha sido encomendado al maestro Zamacois.

También proyecta el hijo del maestro Vives transformar en ópera la zarzuela "La villana", cuya transformación sería llevada a cabo por el mastro Sorozábal, de acuerdo con los autores del libro, Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw.

Cuenta para su estreno con la colaboración de Marcos Redondo, que ha acogido con gran entusiasmo este proyecto.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Aguilafuente y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 16 de junio, en horario de 5,30 a 9,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro Médico de Aguilafuente (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro Médico a tal fin, esperando esta Hermandad, la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, agradece por este medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

CONCURSOS ▼

CONVOCADO EL VII PREMIO BMW DE PINTURA PARA 1992

BMW Ibérica ha anunciado la convocatoria de la VII edición del Premio BMW de Pintura, al que podrá concurrir, con una obra inédita del tema y técnica libres, cualquier pintor español o extranjero residente en España.

Las bases de este VII Premio BMW de Pintura, cuya dotación económica asciende a 4.500.000 de pesetas, siguen una normativa similar a la de ediciones anteriores y se encuentran disponibles en las principales galerías de arte, oficinas centrales de BMW Ibérica y concesionarios de la marca.

La entrega de obras concursantes, para la que se han previsto centros de recogida especialmente habilitados en Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Sevilla y Zaragoza, deberá efectuarse entre los días 5 al 23 del próximo mes de octubre.

El fallo del jurado, presidido por Ramón González Amezá, director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y auxiliado en sus funciones por destacadas personalidades del mundo de las artes y la cultura, será hecho público en el mes de noviembre.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**PERDIDAS**

PERDIDA pulsera oro Droguería Iris, Casino. Teléfono 432241.

**COMPRAS**

COMPRO pisos 3 dormitorios en Sto. Tomás, Santa Eulalia, Avda. José Antonio, José Zorrilla o Conde Sepúlveda. Teléfono 443056.

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso Fernández Ladreda. 150 m<sup>2</sup>. Vivienda u oficina. Teléfono 427521.

ARRIENDO naves para almacén o similar a siete kilómetros de Segovia. Angeles Manso. Teléfono 91/2696924 y 422615.

TORREVIEJA, alquiler directamente casa apartamento quince meses. Teléfono (96) 5711406.

ALQUILO piso en Alicante, mes de julio. Teléfonos 171089 y 171753.

ALQUILO apartamento amueblado, 2 dormitorios, zona Alhóndiga. 80.000 ptas. (91) 3736085.

SE ALQUILA apartamento a estrenar, 2 dormitorios. C/ Real. Teléfono 431300.

SE ALQUILA piso céntrico meses de julio, agosto y septiembre. Teléfono 433880. Llamar mañanas o de 8 a 9 tardes.

SE ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios. La Albuera. Teléfono 423085.

PISO, calle Jardín Botánico, amueblado y plaza garaje. Teléfono 91/4464915.

**ENSEÑANZAS**

LOGOS. Oposiciones. Administrativos, Auxiliares, Agentes de Justicia. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

CURSOS técnicas estudio para EGB, BUP, COU, FP, mes julio, grupos reducidos. Teléfono 426298.

**GANADOS**

SE VENDEN 152 ovejas en Casla. Teléfono 507258.

**TRABAJO**

NECESITO asistente. Teléfono 420334.

SE NECESITA señora para cocina. Razón: Cafetería Los Soportales (Ref. Empleo 40-1-MO/2).

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa, vacaciones verano, sierra-playa. Mayores 18. 91/4451258.

AGENTES. Editorial Multinacional, líder en Europa. Productos nuevos de libros y material audiovisual. Clientela concreta-altas comisiones. Contrato mercantil. Apoyo publicitario. Teléfono 91/5708280 Madrid. FAX 91/5700206 Madrid.

NECESITO aprendiz de pescadería. Teléfono 424785.

EMPRESA cárnica necesita personal para sección cárnica. Rianza. Teléfono 550012.

SE NECESITA chica para extras. Hostal Plaza. Cronista Lecea, 11. Teléfono 431228.

SE NECESITA persona para cuidar señor mayor. Teléfono 431813.

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

SE NECESITA chico para barra. Domingos libres. Teléfono 430664.

SE BUSCA ama de casa para trabajo fácil y bien remunerado en Segovia, 2 veces al mes. Interesadas llamar por la mañana al 976/371046.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

NECESITO empleada de hogar, buen sueldo y seguro. Teléfono 435305, tardes.

SE NECESITA personal para hostelería. Teléfono 107050. Llamar 5 a 7 tardes, preguntar Basí.

**TRASPASOS**

TRASPASO bar / restaurante. Roda de Eresma. Telf. 493101.

SE TRASPASA bar El Soto. Teléfonos 422418/420016.

¡ATENCIÓN! Traspaso bar, sitio inmejorable. Modernamente equipado. Muy barato. Teléfono 432633. Horario de comercio.

SE TRASPASA carnicería. Calle San Pedro, 8, Cuéllar. Teléfonos 141406 - 140848. Gran ocasión.

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas, España, extranjero. 91/5939600.

RELAX. Nuevo personal. Jovenitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RESIDENCIA Vera Cruz, para señoras tercera edad, máxima capacidad 6 plazas. Zarzuela del Monte. Teléfono 107684.

**INMOBILIARIAS**

TOVAR: vende parcela 1.270 m<sup>2</sup>, en Las Navillas. Agua-luz.

TOVAR: Piso Obispo Quesada. 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Traspasa local Fernández Ladreda, 25 m<sup>2</sup>. en galerías. Esquina.

TOVAR: vende parcela Tabanera, 1.500 m<sup>2</sup>. Posibilidad división. 2 calles.

TOVAR: vende casa 5 dormitorios. Agapito Marazuela, hace esquina.

TOVAR: vende nave Polígono Industrial, 500 m<sup>2</sup>. 2 cámaras frigoríficas.

TOVAR: vende chalet Torrecaballeros, en construcción y llave en mano.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, 2 baños, planta séptima.

TOVAR: vende piso San Lorenzo. 3 dormitorios. 9.500.000 pesetas, 3.º.

TOVAR: vende caserón Sotosalbos. 250 m<sup>2</sup>. Fachada 3 calles, reformar.

TOVAR: vende piso Santa Catalina. 4 dormitorios, garaje. Segundo. Oportunidad.

TOVAR: vende local nuevo. Vía Roma, 56. Ideal peluquería-oficinas, 93 m<sup>2</sup>. 70.000 ptas. metro. Facilidades 12 años.

TOVAR: vende dos locales zona Santa Eulalia, en construcción. Interesante inversión.

TOVAR: vende vivienda en construcción, 5/6 habitaciones a su comodidad. Zona Santa Eulalia.

TOVAR: Alquila amplio local nuevo. Vía Roma, 54. 175 m<sup>2</sup>.

43.59.50 € 43.54.61  
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ CRUZ DE MAYO. 92 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Mejoras.

HABITAT: C/ VELAZQUEZ. 56 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Totalmente rehabilitada. Exterior. Económico.

HABITAT: TRAV. DEL PATIN. Magníficos apartamentos rehabilitados. Exteriores. Primeras calidades. Facilidades.

HABITAT: C/ DESCALZAS. 98 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Primeras calidades de construcción. A estrenar.

HABITAT: SAN MARCOS. 60 m<sup>2</sup>. Dos plantas. 1 dormitorio. Chimenea francesa. Jardín.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. Cuatro últimos apartamentos. 46 m<sup>2</sup>. Cocina semiamueblada. Jardín. 5.400.000. Llave en mano.

HABITAT: SAN JOSE. 65 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Completamente exterior. 6.800.000 ptas.

HABITAT: SAN LORENZO. 120 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños completos. Garaje. Piscina comunitaria.

HABITAT: URB. ATALAYA (La Granja). 120 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. Trastero.

HABITAT: CALANDRIA (La Granja). 78 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Precioso ático. Exterior. 9.500.000 ptas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

FINCAS NOVO: Oportunidad. 3 últimas viviendas en San Cristóbal. Centro urbano. Próxima entrega. Facilidades de pago.

FINCAS NOVO: Muy interesante. Locales comerciales. Urbanización El Sotillo. 120 m<sup>2</sup>. Máximas facilidades de pago.

FINCAS NOVO: APL. J.L. Santalla. Colegiado n.º 12.948. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

AMBITO: vende piso zona San José. 60 m<sup>2</sup>, para reformar.

AMBITO: vende piso La Granja. 100 m<sup>2</sup>, chimenea, rehabilitado.

AMBITO: vende piso C/ Real, inmejorable, 150 m<sup>2</sup>. Información personal.

AMBITO: vende apartamento. C/ Velarde, único.

AMBITO: vende buhardilla La Granja, 120 m<sup>2</sup>, amueblada, piscina y garaje.

AMBITO: vende chalet, 350 m<sup>2</sup>, a 7 kms. de Segovia, parcela de 3.000 m<sup>2</sup>.

AMBITO: vende chalet Las Navillas, 170 m<sup>2</sup>, amueblado, barba-coa y piscina, parcela de 1.300 m<sup>2</sup>.

AMBITO: vende local 300 m<sup>2</sup>. San Millán, salida a dos calles.

AMBITO: vende nave, 1.200 m<sup>2</sup>, diáfana, a 6 kms. de Segovia.

AMBITO: Alquila piso San Lorenzo, 3 dormitorios, cocina amueblada.

AMBITO: Alquila apartamento, céntrico, 60 m<sup>2</sup>, cocina amueblada.

AMBITO: Alquila apartamento. Jardín Botánico, sin amueblar.

AMBITO: Alquila chalet, La Granja, 180 m<sup>2</sup>. Garaje.

AMBITO: Alquila local, Santo Tomás, planta calle.

AMBITO: Alquila local para despacho, zona Santo Tomás.

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF: BMW 524 TD, verde metalizado, elevalunas, llantas de aluminio, etc. BMW 325 i, blanco, 4 puertas, cierre central, aire acondicionado, servodirección, tempomat.

HERCALSA. Tractora Pegaso Tecno, mod. 1236-360 c.v., año 87.

HERCALSA. Tractora Renault mod. DG-320T, 320 c.v., año 90.

HERCALSA. Camión Iveco, mod. 145-17, 170 c.v., año 89.

HERCALSA. Furgoneta Iveco, mod. 40.8, año 83, seminueva. Polg. Hontoria. Teléfono 421010, Segovia.

**VENTAS**

PARCELA urbana 500 m<sup>2</sup>. Cabañas Polendos. Agua, luz. Teléfono 432606.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDEN 4 máquinas eléctricas de fiambres. Teléfono 442023 (horas oficina).

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

VENDO edificio interior a rehabilitar, zona Plaza Mayor. Teléfono 429125.

VENDO piso zona José Zorrilla. 1.ª planta. Teléfono 430512.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

PISO Velázquez (Madrid), 175 m<sup>2</sup>, superdecorado, terraza, tres dormitorios, garaje, servicios especiales. 125 millones. Mañanas (91) 5763319.

CHALET en Las Navillas (Carretera de Riofrío). Totalmente amueblado. Calefacción, piscina, jardín. Teléfono 428323.

VENTA de viviendas dos y tres dormitorios. Locales, en San Cristóbal de Palazuelos (Segovia). Teléfono 911/444192.

SE VENDE edificio dos plantas; baja con restaurante instalado, planta alta diáfana, en Ortigosa del Monte (Segovia). Teléfono 911/444192.

SE VENDE piso, 90 m<sup>2</sup>. C/ San Antón. Teléfonos 433106 y 493177.

URGENTE, ocasión se vende piso en San Juan (Alicante). Teléfono 435579.

VENDO piso y garaje, céntrico, calefacción central, económico. Teléfono 431386.

BENIDORM, piso estrenar, aire acondicionado, dos baños, cocina amueblada. Terraza, muy bueno. Teléfono 420608.

GANDIA, piso primera línea, garaje, tenis, piscina, espléndido. Teléfono 420608.

PISO céntrico, calefacción central con plaza garaje. 4 habitaciones. Teléfono 437436.

VENDO pequeño local. Puente de San Lorenzo, 13. Teléfono 424785.

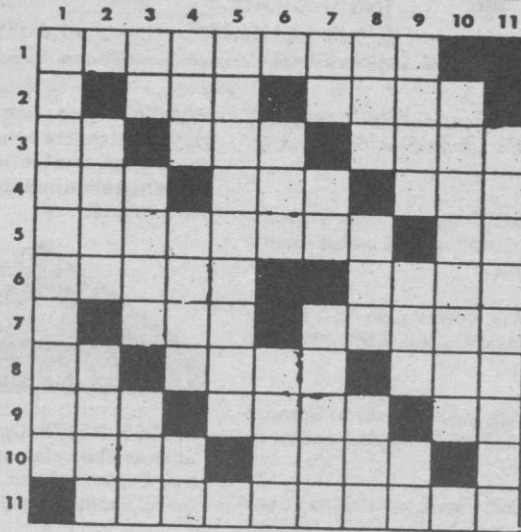
VENDO O ALQUILO chalet El Sotillo, 200 m<sup>2</sup>. Teléfono 443035.

VENDO plaza de garaje. Edificio Castilla. Teléfono 443035.

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Operar con las manos. 2: Al revés, signo del Zodíaco. Inactividad. 3: Pronombre personal. Al revés, establecimiento donde se sirven bebidas. Ciudad de la India, donde se encuentra el famoso Taj Mahal. 4: Al revés, quiera. Preposición. Al revés, alabanza. 5: Regocijos, fiestas públicas. Nombre de consonante. 6: Inventen, piensen. Al revés, piedra preciosa. 7: Al revés, semejante. Recórrelo con la vista lo escrito. 8: Al revés, letra del alfabeto griego. Al revés, elevas una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. Estar. 9: Al revés, provecho. Al revés, exclamación con que se anima o aplaude (PI). Nota musical. 10: Nombre dado antiguamente a Tailandia. Planta tífcea, cuyas hojas se emplean para hacer asientos. 11: Rey de Persia.

**VERTICALES.**— 1: Hechizo con que se pretende causar daño (PI). 2: Al revés, entrégue. Prepare un alimento cociéndolo con aceite. 3: Negación. Al revés, que ha sufrido lesión (femenino). Igual, semejante. 4: Al revés, denoté alegría. Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha (PI). Consonantes. 5: Organismo intermediario durante la gestación entre la madre y el hijo (PI). 6: Arbusto euforbiáceo. Al revés cualquier adorno de las caballerías. 7: Artículo. Negación. Al revés, dios mesopotámico, que odiaba a la humanidad y persuadió a Anú para que



derramara sobre ésta el Diluvio. 8: Adverbio de lugar. Al revés, exclamación en plural. Al revés, culpado. 9: Capital de Letonia. Período de tiempo. Interjección. 10: Cosa brillante, de poco valor (PI). 11: En pintura, representación simbólica de ideas abstractas (PI).

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Maleficio. 2: eméd. Fria. 3: No. asél. Par. 4: téR. Teas. MT. 5: Placentas. 6: Boj. Idem. améG. 7: lat. Lelo. 8: IF. aszl. Ser. 9: orp. séIO. 10: Siam. Anca. 11: Artajerjes.

HORIZONTALES.— 1: Manipular. 2: oel. Ocio. 3: Le. rab. Agra. 4: emA. Con. aol. 5: Festejos. Pe. 6: Ladm. améG. 7: lat. Lelo. 8: IF. aszl. Ser. 9: orp. séIO. 10: Siam. Anca. 11: Artajerjes.

Efemérides

- 1776.- El Congreso de Filadelfia aprueba la Declaración de Independencia de los Estados de la Unión.
- 1813.- Decreto de las Cortes de Cádiz por el que se reconoce explícitamente el derecho de propiedad intelectual.
- 1847.- Creación en España, por Real Orden, del Registro General de la Propiedad Intelectual.
- 1873.- Estanislao Figueras deja la Presidencia de la I República española y le sustituye Pi y Margall.
- 1931.- Graves conflictos laborales en España, principalmente en las minas de Asturias y entre los campesinos.
- 1940.- II Guerra Mundial: Italia entra en guerra. Capitulación del Ejército noruego. El Gobierno español declara "la no beligerancia activa".
- 1944.- Lanzamiento sobre Londres de la bomba V-1 alemana.
- 1948.- Se inaugura la XVI Feria Internacional de Muestras de Barcelona, en la que se efectúan las primeras pruebas de televisión en España.
- 1961.- Diversas fuerzas de oposición a Franco se unen y forman la Unión de Fuerzas Democráticas (PSOE, PNV, Izquierda Democrata Cristiana, etc.), en la que no figura el PCE.
- 1967.- Termina la guerra de los Seis Días. Israel se apodera del territorio egipcio situado al este del canal de Suez, derrota al Ejército de Jordania y ocupa la península de Sinaí.
- 1971.- Atentado fallido contra Hassán II de Marruecos.
- 1977.- Delegados de 130 países firman en Ginebra un tratado para aumentar la protección de la población civil, en caso de guerra.
- 1989.- La tenista española Arancha Sánchez Vicario gana en el torneo de Roland Garros a la alemana Steffi Graf, en París.

Cumpleaños

Hoy 10 de junio de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

- Felipe de Edimburgo, esposo de Isabel II de Inglaterra, 71 años.
- Ladislao Kubala, entrenador de fútbol, 65 años.
- José Antonio Ardanza, presidente del Gobierno vasco, 51 años.
- Felipe Revell del Toro, pintor, 66 años.
- Saúl Below, premio Nobel de Literatura, 77 años.



Felipe de Edimburgo. ARCHIVO

Defunciones

- Tal día como hoy fallecieron en el mundo:
  - Luis Vaz de Camoens, poeta portugués, 1580.
  - Federico de Madrazo, pintor español, 1894.
  - Jacint Verdaguer, sacerdote y poeta catalán, 1902.
  - Luis Coloma, novelista y jesuita español, 1915.
- Pierre Loti, escritor francés, 1923.
- Antonio Gaudí, arquitecto español, 1926.
- Sigrid Undset, novelista noruega, 1949.
- Josep Tarradellas, político catalán, 1988.
- George Wells Beadle, científico estadounidense. Nobel de Medicina 1958, 1989.

Horóscopo

- ARIES.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Preste atención a los pequeños detalles, ya que ellos podrían ser los definitivos a la hora de obtener resultados positivos de su trabajo. AMOR: No sea tan vehemente; contrólese.
- TAURO.**— SALUD: Estado febril. TRABAJO: No vea las cosas de forma tan pesimista; el porvenir no se presenta tan malo. AMOR: Bueno.
- GEMINIS.**— SALUD: Un cambio de aires no le sentirá mal. TRABAJO: Cuidado con lo que habla; un mal entendido podría ocasionarla un serio disgusto. AMOR: No sea tan huraño.
- CANCER.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Habrá de afrontar graves obstáculos; alguien en quien usted confía plenamente, tratará de tenderle una trampa. AMOR: Amóldese a las nuevas circunstancias y no dramatice.
- LEO.**— SALUD: Buena, pero no abuse de los estimulantes. TRABAJO: Si no desea sucumbir en la lucha, haga un esfuerzo y póngase a la altura de sus adversarios. AMOR: Armonía completa.
- VIRGO.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: La actitud de un compañero le hará sentirse molesto. AMOR: Pequeños problemas de índole sentimental.
- LIBRA.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Puede estar satisfecho de los colaboradores que ha escogido; son inmejorables. AMOR: Actúe con indiferencia y logrará lo que desea.
- ESCORPIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No tema la rivalidad de nadie en el plano profesional. AMOR: Sus celos son ridículos.
- SAGITARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No pierda el tiempo en cosas superfluas y concéntrese en lo que de verdad le da dinero. AMOR: Trate de ver su situación de forma objetiva y no pierda los estribos.
- CAPRICORNIO.**— SALUD: Dolores de tipo reumático. TRABAJO: Los informes de cierta persona le ayudarán a ver claro. AMOR: Felicidad en el plano amoroso.
- ACUARIO.**— SALUD: Pesadez de estómago. TRABAJO: Mejoría de sus situación económica. AMOR: Sea constante en el amor si desea obtener la felicidad.
- PISCIS.**— SALUD: Espléndida. TRABAJO: Trate de zafarse de esa persona tan pesada, que tanto tiempo le hace perder. AMOR: Líbrese de esos complejos ridículos y disfrute de la felicidad que posee.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada	Salida	Llegada
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes	7,00 - 9,30 - 13,30 - 17,30 - 19,30.
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45		
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15		
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15		
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45		
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15		
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15		
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15		
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45		
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30		
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15		
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15		
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15		
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15		
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45		
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45				
						Domingos y festivos	22,00 23,15				

TRENES		AUTOBUSES	
MADRID	SEGOVIA	MADRID	SEGOVIA
(1) Diario, excepto domingos.	(4) Continúa a Toledo.		
(2) Continúa a Medina y León.	(5) Procede de Medina.		
(3) Diario, excepto sábados.	(6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.		

TAXIS Paradas		SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS		SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID		VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA	
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.	La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.	Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.	HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA	Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.	Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.		
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.	Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.	Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.					

SEGOVIA - AVILA		AVILA - SEGOVIA		SEGOVIA - BARCELONA		BARCELONA - SEGOVIA		SEGOVIA - ARANDA		ARANDA - SEGOVIA	
De lunes a viernes: 7,00 - 9,30 - 13,30 - 17,30 - 19,30.		De lunes a viernes: 6,45 - 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30.	Sábados, domingos y festivos: 12,00.	Diario: 13,00. Viernes (combinado): 17,30.		Diario: 9,00.		De lunes a sábado: 13,00 y 17,30. Domingos y festivos: 13,00.		Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Sábados: 8,00 y 17,30. Domingos y festivos: 17,30.	



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- MUNDO DE FIERAS  
16,30.- PASA LA VIDA  
18,05.- AVANCE TELEDIARIO  
18,10.- GARFIELD  
18,35.- WOOF  
19,00.- DE TAL PALO...  
19,30.- MC GYVER  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- MUÑECAS  
21,35.- ¡AY, VIDA MIA!  
23,00.- TANGO  
00,05.- DIARIO NOCHE  
00,25.- PUNTO DE VISTA  
00,35.- EXTRAÑOS Y HERMANOS  
01,30.- CINE 92  
\*En tiempos de Don Porfirio\*

**Mañana**

07,29.- APERTURA  
07,30.- AVANCE TELEDIARIO  
07,35.- CADA MAÑANA  
08,00.- AVANCE TELEDIARIO  
08,05.- NUEVO DIA  
09,55.- AVANCE TELEDIARIO  
09,30.- MEDICOS DE CABECERA  
10,30.- DE PAR EN PAR  
12,05.- LA DUEÑA  
12,55.- AVANCE TELEDIARIO  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,50.- AVANCE TELEDIARIO  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- MUNDO DE FIERAS  
16,30.- PASA LA VIDA  
18,00.- AVANCE TELEDIARIO  
18,05.- GARFIELD  
18,30.- WOOF  
19,00.- DE TAL PALO...  
19,30.- MC GYVER  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- NOCHES DE HUMOR  
22,15.- EL PRIMI-JUEGO  
22,30.- ESTRENOS TV  
\*Con el consentimiento de los adultos\*  
00,25.- DIARIO NOCHE  
00,45.- PUNTO DE VISTA  
00,55.- EXTRAÑOS Y HERMANOS  
01,55.- CINE DEL 92  
\*El joven Juárez\*



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GIRO DE ITALIA  
17,00.- REDACCION DE LA 2  
17,05.- PRIMERA SESION  
\*Compañero de mi vida\*  
18,55.- REDACCION DE LA 2  
19,00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS  
20,00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES  
20,15.- FUTBOL. CAMPEONATO DE EUROPA  
22,05.- EL SUPERCINE DE LA 2  
\*La gran prueba\*  
00,35.- MADE IN BARCELONA  
01,05.- CINE CLUB. CICLO: MAX OPHULS  
\*Madame De...\*  
02,40.- BALONCESTO NBA  
Portland Trail Blazers - Chicago Bulls

**Mañana**

07,29.- APERTURA  
07,30.- INFORMATIVOS EN LENGUAS EXTRANJERAS  
08,05.- CADENA DE LAS AMERICAS  
11,05.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
\*Tres hombres del río\*  
12,30.- REDACCION DE LA 2  
12,40.- BARRIO SESAMO  
13,10.- CLIP, CLAP, VIDEO  
13,35.- DIBUJA 2  
14,00.- CIUDAD FRONTERIZA  
14,25.- REDACCION DE LA 2  
14,30.- PASANDO  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GIRO DE ITALIA  
17,00.- REDACCION DE LA 2  
17,05.- PRIMERA SESION  
\*El sol bajo la tierra\*  
18,55.- REDACCION DE LA 2  
19,00.- TENDIDO CERO: TOROS  
21,15.- REDACCION DE LA 2  
21,30.- FUTBOL: CAMPEONATO DE EUROPA  
Dinamarca - Inglaterra  
23,10.- JUEVES CINE  
\*Apasionada\*  
01,00.- CINE CLUB. CICLO: GENTES DE EUROPA  
\*El camino de Río\*



**TELEMADRID**

15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,05.- BELLEZA Y PODER  
17,55.- BENSON  
18,20.- LA BELLA Y LA BESTIA  
19,10.- CHICO LISTO  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- CINE: UNA DE PERRY MASON  
23,00.- ENTRE AMIGOS  
01,00.- TELENOTICIAS  
01,25.- MAGNUM  
02,15.- HOSPITAL

**Mañana**

07,30.- TRAFICO DE MADRID  
09,30.- A SABER  
10,00.- TELENOTICIAS  
11,00.- VIVIR MADRID  
13,05.- DALLAS  
14,00.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,10.- BELLEZA Y PODER  
18,05.- DE CAMPO Y SIN MERIENDA  
18,20.- LA BELLA Y LA BESTIA  
19,10.- CHICO LISTO  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- LA NOCHE DE PELICULA  
23,00.- OLE TUS VIDEOS  
00,00.- TELENOTICIAS  
00,25.- MAGNUM  
01,15.- HOSPITAL



15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
19,30.- SUPERMARKET  
20,00.- NOTICIAS  
20,03.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
22,01.- CINTURON NEGRO  
23,00.- COMO LA VIDA MISMA  
00,00.- NOTICIAS  
00,30.- LOU GRANT  
01,30.- CINE PARA EL RECUERDO

**Mañana**

06,30.- LA LLAMADA DEL OESTE  
07,50.- NOTICIAS  
08,00.- LA GUARDERIA  
09,25.- TAN CONTENTOS  
10,00.- LA SELVA DE CEMENTO  
11,00.- ATREVETE  
12,03.- SANTA BARBARA  
13,00.- BONANZA  
14,00.- NOTICIAS  
14,03.- LA PANTERA ROSA  
14,30.- CORAZON DE MELON  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- NOTICIAS  
17,35.- LA MERIENDA  
19,20.- SUPERMARKET  
20,00.- NOTICIAS  
20,03.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- LUZ DE LUNA  
22,00.- NOTICIAS  
22,01.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,30.- DE TU A TU  
00,00.- NOTICIAS  
00,30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE  
01,30.- ANTENA DE CINE



16,30.- MAGAZINE  
17,30.- CONTRACARA  
18,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
19,15.- MUSICAL-21  
20,00.- INFORMATIVO  
20,30.- FIESTA BRAVA  
21,00.- DE FULANAS Y MENGANAS (Serie)  
22,00.- INFORMATIVO  
**Mañana**  
11,00.- CONTRACARA  
12,00.- FIESTA BRAVA  
12,30.- REPORTAJES  
13,00.- MUSICAL-21  
14,00.- INFORMATIVO



15,00.- PAPA COMANDANTE  
15,30.- MANUELA  
16,20.- TELECINCO ¿DIGAME?  
16,45.- MARIA DE NADIE  
17,30.- SUPER GUAY  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELECUPON  
21,05.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS:  
00,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,00.- A SALTO DE CAMA  
01,05.- PRESSING BOXEO  
02,10.- MANNIX

**Mañana**

07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
08,55.- ALICIA  
09,20.- VIENTRE DE ALQUILER  
09,55.- VACACIONES EN EL MAR  
10,45.- CINE CORAZON  
12,45.- TELECINCO ¿DIGAME?  
12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA  
14,00.- UN MEDICO PRECOZ  
14,30.- QUERIDOS PADRES  
14,55.- HOY  
15,00.- PAPA COMANDANTE  
15,30.- MANUELA  
16,20.- TELECINCO ¿DIGAME?  
16,50.- MARIA DE NADIE  
17,30.- SUPER GUAY  
19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?  
20,00.- HOY  
20,05.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELECUPON  
21,05.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- SILENCIO, SE RIE  
23,50.- SILENCIO BENNY HILL  
00,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,00.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE? PRESSING  
02,00.- MANNIX



15,00.- CINE 16,32.- CINE 18,07.- CINE  
19,00.- WIDGET  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- ALF  
21,00.- PADRES FORZOSOS  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
23,23.- CINE  
01,14.- CINE  
03,39.- CINE

**Mañana**

08,25.- VIDEO MINUTO  
09,23.- SHAGMA  
09,52.- REDACCION NOTICIAS  
10,00.- SESION ESPECIAL V.O.  
12,18.- CINE  
13,20.- PIEZAS  
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS  
14,30.- SPATZ  
15,00.- CINE  
16,32.- CINE  
18,03.- CINE  
19,35.- WIDGET  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- ALF  
21,00.- PADRES FORZOSOS  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
23,28.- CINE  
00,49.- SESION ESPECIAL V.O.  
02,29.- CINE



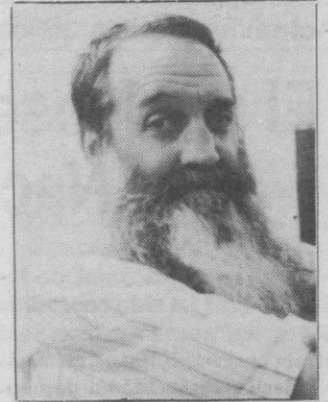
**TVE-1**  
13,00.- AVANCE INFORMATIVO  
13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS  
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON  
14,20.- EL TIEMPO  
**LA DOS**  
20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

**CINE EN CASA**

**MAGAZINE**

**PERFILES ★★★ (TVE-1, JUEVES, 13,00 h.)**

— El escultor segoviano José María García Moro será el protagonista de la edición de mañana del magazine territorial de TVE, "Perfiles". "Moro" como le conoce todo el mundo, se eleva sobre su pequeña estatura para presentar una obra desbordante, intensa, que abarca desde el más puro academicismo hasta la más avanzada vanguardia, cuyo ejemplo más característico son las "invasiones": efímeras macromanifestaciones artísticas urbanas en las que la comunicación se convierte, al ser participativas, en



AURELIO MARTIN

"Moro", con su obra.

comunió. "Moro" es un personaje entrañable, bohemio, dicharachero... De su vida y su obra habla con el también segoviano y periodista Javier Aguiar.

**DRAMA**

**LA GRAN PRUEBA ★★★ (LA 2, 22,05 h.)**

— Dirigida por William Wyler y basada en una novela de Jessamyn West, aborda una historia, cuyo argumento es la paz y la pasividad, protagonizada por una familia cuáquera, en tierras de la Unión, en plena guerra civil. De hecho, "La gran prueba" no es un western, aunque revista esa forma, porque su línea argu-

mental es la paz y la pasividad, no la acción ni la violencia, aunque la familia protagonista se ve acosada y empujada a responder violentamente, pese a sus creencias. Un buen plantel de actores, Gary Cooper, Anthony Perkins, que interpreta el papel de hijo angustiado y dubitativo, y Dorothy McGuire, y un estupendo equipo técnico, son las principales virtudes de esta película.

**POLICIACA**

**UNICO TESTIGO ★★★ (TELE 5, 22,00 h.)**

— Un niño perteneciente a la comunidad de los Amish es testigo ocular de un asesinato en su primer viaje a la

gran ciudad. El detective encargado del caso, por una serie de acontecimientos relacionados con la culpabilidad del cuerpo de policial, se ve obligado a esconderse en el poblado Amish para que no intenten asesinarlo.

**COMEDIA**

**MADAME DE ... ★★★ (LA 2, 00,55 h.)**

— En París, a finales de siglo, una dama de clase alta, casada sin amor con un maduro general, contrae numerosas deudas y para

liquidarlas vende unos pendientes que le regaló su esposo el día de su boda. Los hechos suceden de tal forma que los pendientes caen en manos del nuevo amor de la dama, un diplomático italiano.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

**Academia de Artillería**

**JUNTA DE CONTRATACION**

Hasta las 12,00 horas del día 22 de Junio de 1992, se admiten ofertas para la contratación de suministros con destino a alimentación de Personal, correspondiente a los meses de Julio, Agosto y Septiembre de 1992.

Contratación directa con promoción de ofertas.

Los grupos e importes máximos son los que figuran a continuación:

	Pesetas
Cerdo y derivados (Anexo 1)	7.000.000
Aves, huevos y verduras congeladas (Anexo 2)	3.000.000
Vacuno, cordero y derivados (Anexo 3)	5.000.000
Pescado fresco, marisco y derivados (Anexo 4)	3.000.000
Pescados y precocinados congelados (Anexo 5)	2.000.000
Aceite, pastas, mahonesa y conservas (Anexo 6)	3.000.000
Café, azúcar y chocolate (Anexo 7)	1.000.000
Repostería y pastelería (Anexo 8)	2.500.000
Bollería y derivados (Anexo 9)	1.500.000
Refrescos (Anexo 10)	1.000.000
Cervezas (Anexo 11)	750.000
Vinos (Anexo 12)	400.000
Gaseosas y batidos (Anexo 13)	750.000
Leche y derivados lácteos (Anexo 14)	1.750.000
Pan y harina (Anexo 15)	2.500.000
Ultramarinos y coloniales (Anexo 16)	4.350.000
Caldos, sopas y preparados (Anexo 17)	1.000.000
Yogures, flanes y derivados (Anexo 18)	500.000
Frutas, verduras y hortalizas (Anexo 19)	3.500.000
Helados (Anexo 20)	500.000
<b>SUMA TOTAL</b>	<b>45.000.000</b>

El Pliego de Bases y el de Prescripciones Técnicas y Administrativas de la Academia de Artillería, sita en el Acuartelamiento de Los Leones, Plaza del Alto de los Leones de Castilla, n.º 1, Segovia, en días laborables de 9,00 a 13,00 horas. El importe del presente anuncio será por cuenta de los adjudicatarios, a prorrato.

Segovia, 10 de Junio de 1992.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Actualmente está afincado en la localidad vallisoletana de Alcazarén

## El abulense Jiménez Lozano, Premio Nacional de las Letras

El Premio Nacional de las Letras 1992 ha sido concedido al escritor abulense Juan José Jiménez Lozano, que no figuraba en la lista oficial de candidatos, y cuyo nombre fue propuesto por los miembros del jurado, novedad introducida en la convocatoria de este año.

Madrid (Efe).— El autor madrileño Juan Benet resultó finalista, después de siete votaciones, tras las cuales, el jurado acordó otorgar por mayoría el galardón a Jiménez Lozano. Concedido por el Ministerio de Cultura desde 1984 este premio, dotado con cinco millones de pesetas, distingue el trabajo de toda una vida, en cualquiera de las lenguas españolas.

A la hora de valorar la figura de José Jiménez Lozano, el escritor Miguel Delibes, premiado en la anterior convocatoria, explicó que Lozano es un autor "de gran categoría, que hace su trabajo de forma discreta, encerrado en un pueblo de Valladolid y que ha logrado una considerable obra tanto en narrativa, como en ensayo o en cuentos infantiles". "Lozano ya consiguió en 1989 el Premio de la Crítica —añadió Miguel Delibes— y es un ensayista de gran altura que combina su tarea profesional como subdirector de "El Norte de Castilla", con su labor de escritor y siempre con una modestia ejemplar".

Es la primera vez que los miembros de este jurado podían proponer ellos mismos sus candidatos, algo que ya ocurre con los premios Príncipe de Asturias y, en este caso incorporaron a Joan Fuster, Juan Goytisolo, Rafael Alberti, José López Rubio y



José Jiménez Lozano.

TELEFOTOEFE

José Jiménez Lozano.

### POLIFACETICO

El escritor y periodista Jiménez Lozano está considerado como un autor polifacético y ensayista de gran altura, y cuenta en su haber con numerosas obras en narrativa y cuentos. Subdirector del periódico "El Norte de Castilla", Jiménez Lozano, de 62 años, es natural de la localidad abulense de Langa, aunque actualmente reside en Alcazarén, a 40 kilómetros de Valladolid.

El nuevo Premio Nacional de las Letras cursó estudios en la Universidad de Valladolid y posteriormente se licenció en Derecho por la de Salamanca. En 1989 fue galardonado con el Premio de las Letras de Castilla y León, y el de la Crítica por su obra "El grano de maíz rojo", un

conjunto de relatos de ambiente rural castellano e histórico, en los que el autor —que se confiesa creyente— aborda problemas religiosos.

Jiménez Lozano, que también estudió Periodismo en la Escuela Oficial de Madrid, ha plasmado esta inquietud por los temas religiosos y sociales tanto en sus narraciones como en numerosos artículos para diarios y semanarios con los que colabora.

Considerado una persona afable y humilde, el nuevo Premio Nacional de las Letras, considera que aunque los galardones —como declaró en 1989 al recibir el Premio de la Crítica— son importantes "no creo que sirvan para ampliar el círculo de mis lectores, sólo quiero tener los que me corresponden".

## NOMBRES propios

### LA FORTUNA DE BENNY HILL, PARA UNOS FAMILIARES QUE APENAS CONOCIA

La fortuna del cómico británico Benny Hill, fallecido en abril, irá a manos de familiares que apenas conocía ya que los herederos mencionados en su testamento están muertos. El capital del actor británico, valorado en cerca de 15 millones de dólares, será repartido entre siete sobrinos y sobrinas, así como ocho primos y una tía con los que mantenía escasa relación.

Hill murió de un fallo cardíaco a los 67 años de edad cuando estaba solo en su casa de Middlesex, cerca de Londres, y su cadáver fue encontrado al cabo de varios días. El cómico de gran éxito mundial nunca cambió los términos del testamento que hizo cuando tenía 30 años y

en el que nombraba a sus padres y hermanos, en la actualidad fallecidos, como sus herederos. Tampoco hizo nunca realidad su deseo de convertir en heredera a su seguidora y amiga durante 40 años, Phoebe King, de 57 años y víctima de una parálisis cerebral.

Algunos de sus herederos legales han manifestado su intención de dar parte del dinero que recibían a Phoebe para cumplir con los deseos de Hill. "Lo menos que podemos hacer es asegurar que Phoebe viva su vida con comodidad", afirmó uno de los herederos. Estos también recibirán una parte de los beneficios que se obtengan de los derechos de emisión de los programas rodados por Hill.

### BRIGITTE BARDOT DENUNCIA MULTAS CONTRA LOS PROPIETARIOS DE PERROS

La ex actriz francesa Brigitte Bardot, ferviente defensora de los animales, ha denunciado en un mensaje al alcalde de París, Jacques Chirac, las "arbitrarias sanciones" que pueden imponerse en Francia a los propietarios de perros que ensucian las aceras. Bardot subrayó que en las ciudades "no se ha previsto ningún medio paralelo para facilitar la vida de los animales y de sus propietarios".

Las multas previstas contra los propietarios de perros que no se comporten como dictan las normas oscilan entre los 600 y los 1.300 francos (entre 109 y 236 dólares). A juicio de la popular B.B., siglas por las que también se le conoce en Francia, esto puede ha-

cer aumentar el número de abandonos de animales y frenar la política de limitación de nacimientos y de esterilización de animales, induciendo a la compra de animales jóvenes, que aprendan más deprisa los nuevos comportamientos exigidos.

Convertida en portavoz "de un amplio público agredido" por las nuevas disposiciones, la que fuese famosa actriz en la década de los 70 considera que los animales han sido convertidos en blancos fáciles, en "cabeza de turco" de los fallos del hombre. Recuerda, en este sentido, que más de 20 toneladas de desperdicios son recuperados diariamente en el metro, donde, precisamente, los perros tienen prohibida su entrada.

### VISTO Y NO VISTO



MUSICA Y DANZA SAHARAUI.— El grupo de música y danza saharauí "Amal" trajo hasta el Juan Bravo una muestra del folklore de este país. En medio de la difícil situación que atraviesa este pueblo, este grupo hace de embajador de su cultura y testimonio de esa situación. El acto estuvo organizado por Liberación.— (Foto: Peñalosa)

## El sida podría atajarse a finales del siglo, según el doctor Nájera

Barcelona (Efe).—El presidente de la Sociedad Española Interdisciplinaria del Sida (Seisida), Rafael Nájera, ha afirmado en Barcelona que la infección del virus del sida podría atajarse a final de siglo si se desarrollan en profundidad medidas de prevención y educación sanitaria.

Nájera, que se mostró optimista sobre los avances que se realizan en este sentido, presentó ayer en Barcelona el programa de formación médica continuada sobre la infección por el virus de la inmunodeficiencia humana, del que actualmente son portadores en España entre 70.000 y 100.000 personas, que desarrollarán la enfermedad en los próximos diez años. El programa, que consta de 16 cursos, va dirigido a unos 10.000 médicos de cabecera, que se convertirán en el primer contacto del paciente, al que prestarán apoyo

psicológico e incluirán en el programa de seguimiento. La acción de estos médicos puede contribuir a atajar en un futuro cercano el aumento del número de casos de infección que en estos momentos se duplican cada dos años y medio en España, según señaló Nájera. "Esta circunstancia exige un seguimiento continuo y personalizado, de modo que se pueda atender al enfermo lo antes posible, incluso antes de que desarrolle la enfermedad, al tiempo que es necesario incidir en la población de riesgo". Nájera matizó que la existencia de este programa no supone "la insuficiencia de la actual estructura sanitaria frente a la demanda de atención médica", aunque admitió que la atención prioritaria del paciente por parte del médico generalista ayudará a "descargar la presión sobre el sistema hospitalario".



DIRECTRICES DEL PLAN HIDROLOGICO DE LA CUENCA DEL DUERO (I)

Las peores condiciones de esta región fluvial se encuentran, entre otros, en los acuíferos de la cuenca baja del Cega y Eresma-Adaja

# El Plan Hidrográfico dedica el 93% del caudal disponible para las zonas de regadío

El regadío —con 3.500 hectómetros cúbicos anuales— supone el 93 por ciento de la demanda de agua regulada en la Cuenca del Duero, siendo la provincia de León la de mayor superficie labrada con dedicación a cultivos herbáceos y frutales. El abastecimiento a

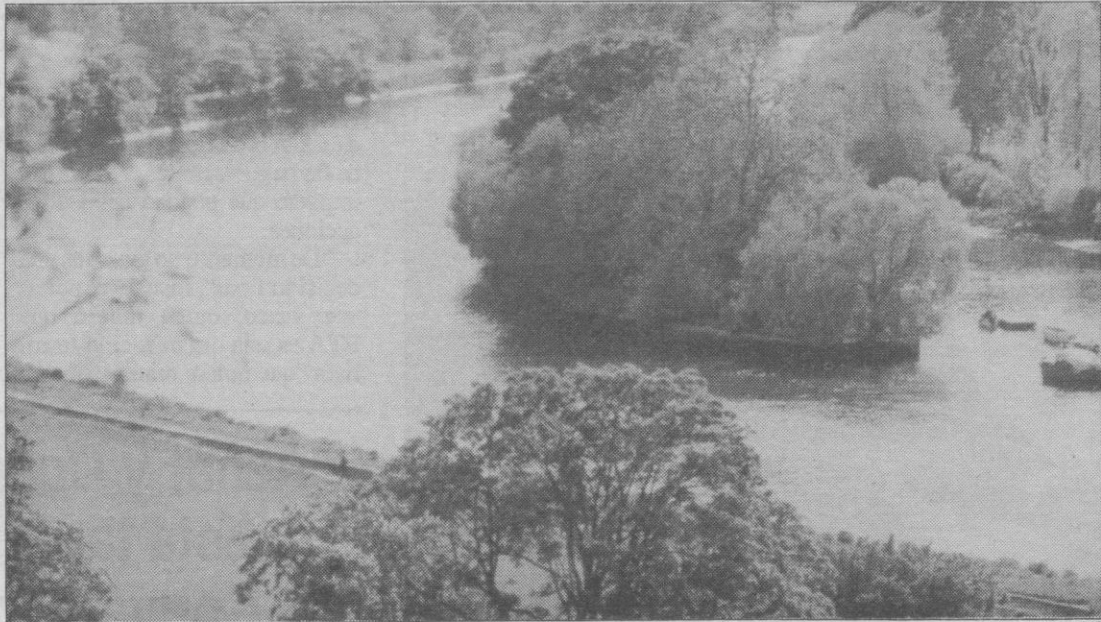
poblaciones y los usos industriales apenas requieren en conjunto 260 hectómetros cúbicos al año, y las directrices del Plan Hidrológico reconocen que las demandas medioambientales no están cuantificadas ni estudiadas en la actualidad.

Valladolid. (Ical).— La demanda anual de los regadíos en la Cuenca del Duero —medio millón de hectáreas ahora— está cubierta en sus tres cuartas partes por aguas de origen superficial y el resto subterráneas. El valor medio de las dotaciones de riego en la región ha sido estimada en 6.465.000 litros por hectárea y año, con la salvedad de que se ha llevado a cabo de forma teórica al no existir puntos de control que lo cuantifiquen en función de cultivos y zonas agroclimáticas representativas.

Por lo que se refiere a los acuíferos el cálculo es todavía más complicado, ya que el inventario actual de pozos sólo incluye dos de cada diez existentes, es decir los que han sido declarados voluntariamente.

Hasta el momento no existe legislación nacional o de la CE que regule las características químicas que deben cumplir las aguas utilizadas con este fin. En cualquier caso, para evaluar la aptitud de un agua de riego se suelen manejar aspectos como la salinidad, los elementos tóxicos en disolución y las condiciones microbiológicas. En líneas generales, los recursos de superficie son aptos, con excepción de algunos tramos posteriores al vertido de poblaciones, por su alto contenido en coliformes totales y fecales. No se estima riesgo de salinización para los cultivos, y el contenido de metales pesados —salvo las concentraciones de boro de las que no hay datos— se mantiene en niveles aceptables.

Los problemas que afectan a las aguas subterráneas en cuanto a su uso en regadío son distintos, pues dando por cierto que los conenidos microbianos sean bajos en general, presentan serio



No existe legislación que regule las características de las aguas para regadío.

ARCHIVO

riesgo de sodificación y salinización de suelos agrícolas en las zonas de acuíferos de alta mineralización. En el Informe 1987 del Instituto Geominero de España, que utiliza el índice SAR (United States Salinity Laboratory Staff), las peores condiciones de esta región fluvial se encuentran en los acuíferos de la cuenca baja del Valderaduey; cuenca baja del Pisuerga; cuenca baja del Cega y Eresma-Adaja, y cuenca del Duero entre Valladolid y Zamora.

La construcción de embalses que aconseja el Plan Hidrológico de la Cuenca del Duero debería atender las necesidades de 170.000 nuevas hectáreas de riego con horizonte en el año 2012.

## ABASTECIMIENTO

Las demandas en abastecimiento a poblaciones son poco importantes en volumen frente a las totales —el 6 por ciento—, y han sido calculadas aplicando una dotación por persona y día

que oscila entre los 150 litros de las localidades con menos de 1.000 habitantes y los 400 para ciudades de más de 250.000. Las mayores necesidades están registradas hoy en las ciudades de Valladolid, Salamanca, Burgos y León, teniendo en cuenta que la primera supone casi la suma de las otras tres citadas.

En cuanto a la demanda industrial, la mayor corresponde a la fábrica de automóviles Fasa-Renault en Valladolid, con 6 hectómetros cúbicos por año, mientras todas las azucareras de la región precisan conjuntamente 4,7. La necesidad de agua para refrigeración se refiere exclusivamente a las centrales térmicas de Guardo (Palencia) y La Robla (León), ya que no existen nucleares en cursos fluviales de la cuenca.

Las 26 piscifactorías sitas en la Cuenca del Duero —dedicadas a la producción de trucha Arco-Iris y autóctona para consumo o repoblación—, no con-

sumen agua en sentido estricto, pero alteran la calidad del recurso produciendo una disminución del oxígeno disuelto y contaminando con nutrientes no deseados los cauces aguas abajo de las mismas.

## DEMANDAS NO CONSUNTIVAS

La producción hidroeléctrica es la más importante de las demandas que no implica consumo de agua, por lo que el estudio de las mismas se contempla en el Plan Hidrológico de la Cuenca del Duero como el régimen de explotación de aquellas centrales cuya derivación afecta a la satisfacción de otras necesidades aguas abajo.

Las centrales hidroeléctricas en embalses de titularidad privada, cuya explotación se supedita exclusivamente al caudal ecológico —el necesario para mantener la vida animal en los ríos— están situadas en la zona baja del Duero, Esla y Tormes, y su po-

## Futuros recursos

Según el proyecto de directrices del Plan Hidrológico, los recursos de los que dispondrá la Cuenca del Duero en el futuro serán los mismos que los que dispone actualmente, haciéndose necesario actualizar su control. Los problemas de gestión y relación con los usuarios que se presentan en la actualidad tienen como punto álgido el hecho de que los cobros no son realizados directamente por la Confederación sino a través de terceros, como las comunidades de regantes o la Hacienda Pública, lo que reduce la capacidad de presión directa del organismo y provoca notables dificultades de financiación.

La falta de medios humanos, económicos y técnico-informáticos de la Administración central —representada aquí por la Confederación Hidrográfica del Duero— es el principal problema de la administración y gestión del agua en la cuenca. La situación se agravó con la entrada en vigor de la Ley de Aguas, que ha traído consigo nuevas competencias sin la correspondiente modificación de plantilla. La situación se resuelve transitoriamente con contratos eventuales, que dada su duración limitada, obligan a prescindir de estos especialistas cuando tienen experiencia.

tencia instalada es el 90 por ciento del total de la cuenca. El resto corresponde a las de titularidad pública o privada que dependen de otras demandas para población o regadíos, o a las denominadas "de aguas fluyentes", que sólo pueden turbinar el agua que viene por el río, sin posible regulación propia.

Curiosamente la producción hidroeléctrica de la Cuenca del Duero es más de dos veces superior al consumo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, que es netamente exportadora de esta energía.

## Calidad ecológica

Los caudales ecológicos están considerados como una demanda adicional, ya que deben circular por los ríos para mantener la vida en los mismos y conservar las márgenes. No existen estudios que hayan determinado su cuantía objetiva, pero actualmente la Confederación Hidrográfica del Duero mantiene vertidos de caudales mínimos en todos sus embalses a excepción de Camporredondo, y destacan por su magnitud los de Santa Teresa (Salamanca) y Riaño (León), con 6 y 4 metros cúbicos por segundo, respectivamente.

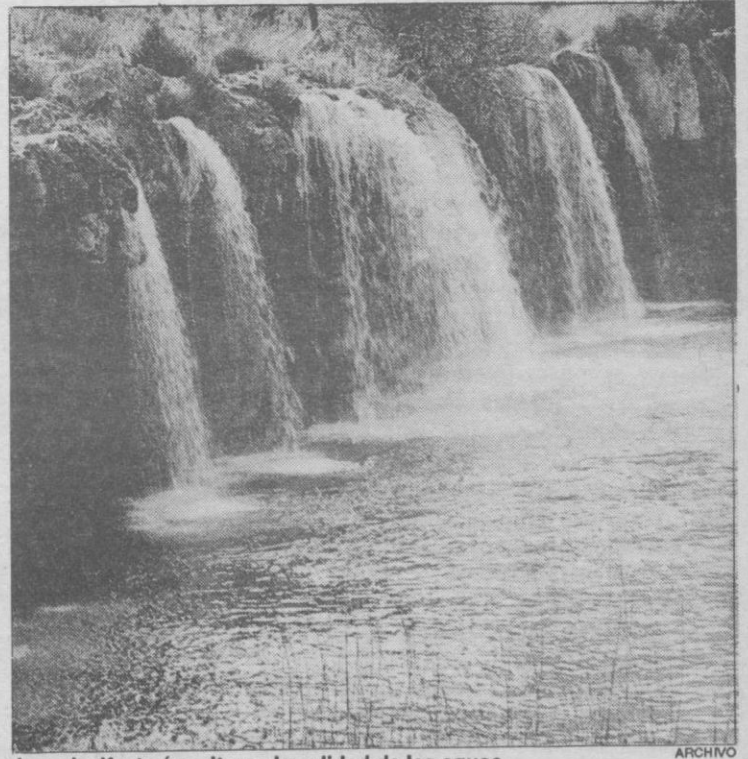
Los llamados caudales de dilución —necesarios para contribuir a la depuración de las aguas consumidas por las poblaciones— tienen una consideración meramente econó-

mica ante las fabulosas inversiones que supondría el tratamiento terciario o de saneamiento integral de las ciudades. En la actualidad, la CHD mantiene 12 metros cúbicos por segundo en el río Tormes a su paso por Salamanca, 10 en el Pisuerga por Valladolid, 4 en el Carrión cuando atraviesa Palencia y 1 en el tramo del Arlanzón que discurre por Burgos.

Desde el punto de vista ecológico, la década de los 80 conoció los primeros trabajos de caracterización biotológica en la cuenca del Duero, identificándose especies indicadoras de calidad ("intolerantes", "de agua eutrófica", "de espacios contaminados"), que en el futuro podrían ser utilizados como bioindicado-

res para estándares de calidad ecológica. En este sentido, las cabeceras de los ríos Duero, Arlanzón, Esla, Porma, Bernesga, Orbigo, Tera, Eresma, Tormes y, particularmente del Carrión, se hallan en muy buen estado.

En cambio, los tramos de situación biológica más alterada se localizan en el Pisuerga —después de Valladolid—, en el Arlanzón —aguas abajo de Burgos—, en el Bernesga —a la salida de León—, y en el Duero, una vez que ha recibido las aguas del Pisuerga. Aunque la información es escasa, es previsible que suceda lo mismo en los cauces de Tormes, Adaja, Eresma y Duero aguas abajo de las poblaciones de Salamanca, Avila, Segovia, Soria y Zamora.



Las piscifactorías alteran la calidad de las aguas.

ARCHIVO

Uno de los militares heridos ayer ha perdido el ojo derecho

## ETA va a intentar matar hasta el final de sus días, según Serra

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, ha dicho que "ETA va a intentar matar hasta el final de sus días", y añadió que en el atentado de ayer, en Madrid, no lo ha conseguido "por impericia".

Madrid (Efe).— Serra, que esta semana ejerce como presidente del Ejecutivo en funciones debido a la visita de Felipe González a Bolivia y Brasil, hizo estas declaraciones en una breve rueda de prensa, tras presentar, en el Club Internacional de Prensa, el libro "España, fin de siglo", escrito por Carlos Alonso Zaldívar y Manuel Castell.

El número dos del Gobierno señaló que "corresponde al PNV" decidir si la continuidad de sus conversaciones con HB "es de interés o no". Poco antes había expresado su respeto a la decisión del PNV de conversar con HB, pero desde el convencimiento de que ese diálogo "no puede proporcionar elementos positivos para acabar con la violencia".

"En los últimos meses se ha debilitado seriamente la capacidad operativa de ETA, pero siempre hemos dicho que esa debilidad no supone que dejen de matar", dijo.

Resaltó Serra que la política del Gobierno contra el terrorismo "es la de siempre", que consiste en aislar políticamente a los que están a favor de la violencia, en trabajar policialmente y en continuar con la colaboración internacional.

Por su parte, el ministro de Interior, José Luis Corcuera, pidió la máxima colaboración de los ciudadanos con las Fuerzas de Seguridad del Estado para evitar atentados terroristas como el cometido en Madrid.

Corcuera, que hizo este llamamiento en los pasillos del Senado, aseguró a los periodistas, en alusión a ETA, que la autoría de ese atentado "está clara", aun-



Narcís Serra.

ARCHIVO

que no quiso comentar las hipótesis respecto a si los autores forman parte de un comando itinerante. El titular de Interior garantizó a los españoles que lo ocurrido ayer en Madrid no quedará impune y pidió a todos los ciudadanos la máxima colaboración con las Fuerzas de Seguridad del Estado.

Preguntado por las repercusiones de atentados como el de ayer en las conversaciones entre el PNV y HB, Corcuera insistió en que la continuación de las reuniones es una decisión autónoma del PNV y subrayó que lo necesario es que "cualquiera que sea la posición política de los firmantes de los pactos de Madrid y Ajuria Enea, una

decisión como ésta no debería deteriorar los pactos contra el terrorismo".

### HERIDOS

Por otra parte, el capitán de Fragata Antonio Vicente López Cao, herido en el atentado cometido ayer por ETA en Madrid, ha perdido finalmente el ojo derecho, ya que sufrió "un grave estallido" del mismo, informaron a EFE fuentes del Hospital Ramón y Cajal.

El atentado, perpetrado ayer por la organización terrorista al hacer estallar un coche bomba al paso de una furgoneta de la marina, causó heridas a trece personas, nueve de las cuales siguen hospitalizadas.-

## El PNV baraja la posibilidad de romper el diálogo con HB

Madrid, (Efe).— El portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, dijo que tras el atentado de ayer en Madrid su partido "baraja" la posibilidad de romper las conversaciones con HB, aunque matizó que aún no hay nada decidido. Anasagasti señaló en los pasillos de la Cámara Baja que tras la acción terrorista cometida en Madrid, el PNV estudia todas las posibilidades sobre la continuidad o no de las negociaciones, así como el impacto que puedan tener estas acciones.

"De momento no tenemos una decisión final", insistió el portavoz vasco, quien reiteró que ETA es una organización terrorista "que quiere matar y que no

desea las conversaciones". Anasagasti indicó que con estas conversaciones su partido busca el final de la violencia, señaló que "HB no es ETA" y matizó que aunque no pretenden legitimar ninguna postura, el PNV analiza todas "las vías posibles para superar una situación bloqueada".

Por su parte, el ministro de Educación, Javier Solana, manifestó que "nunca me hubiera sentado a conversar con HB", al tiempo que lamentó el atentado terrorista cometido en Madrid.

En declaraciones a "Onda Cero", Solana señaló que su sentimiento ante el atentado es "de dolor con el que se reacciona siempre ante un acontecimiento de esta naturaleza".

## Aznar y Cuevas estudian esta tarde el Plan de Convergencia del PP

Madrid (EFE).- El presidente del partido Popular, José María Aznar, y el de la patronal CEOE, José María Cuevas, se reunirán hoy en la sede del PP, después de haber protagonizado un duro enfrentamiento los últimos días reflejado en declaraciones de ambos líderes.

El motivo formal de la reunión, ofrecida por Aznar a Cuevas en carta del pasado 2 de junio, es estudiar el Plan de Convergencia para la Economía Española elaborado por el principal partido de la oposición, que propone, entre otras cosas, reducción de impuestos, mayor apoyo a las PYMES, privatizaciones y recorte del gasto presupuestario. El pasado domingo, Cuevas, en

declaraciones a "La Vanguardia", acusó al PP de ir contra los intereses generales de la economía y afirmó que la patronal no va a participar "en una operación de acoso y derribo del Gobierno". Aznar contestó el lunes rechazando que sectores de la derecha social quieran derribarle como líder del principal partido de la oposición, y afirmó que ni sindicatos ni empresarios tienen más legitimidad para opinar "que quienes hemos pasado por las umas", además de acusar de "frivolidad política" a quienes "intentan representar papeles que no corresponden a la responsabilidad que se tiene".

## La Bolsa de Madrid

### CAMBIO POSITIVO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 0,39 y quedó situado en 251,26 puntos. El mercado de valores madrileño experimentó hoy un cambio en la tendencia bajista de las últimas cinco sesiones, al subir hoy su índice general.

La mayor demanda de títulos correspondió a los de la Construcción, de Alimentación e Inversión, mientras que el resto de los sectores mantuvieron el equilibrio. Los inversores atribuyen este cambio de tendencia a un repunte técnico, basado fundamentalmente en la favorable evolución del desempleo en mayo y las buenas previsiones sobre la inflación en ese mismo mes, que se conocerán el viernes.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Automóviles, Fasa baja 5 y Santana 1.

En Aparcamientos, Iberpistas baja 1 y Urbanos sube 3.

En Agricultura y Pesca, Pebsa baja 2 y Pescanova 6.

En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascon y Rocalla suben 5.

En Químicas, Gasol sube 20.

En Siderometalúrgicas, Lingotes baja 6 y Moulínx sube 10.

En Comercio, Tabacos de Filipinas baja 31.

En Otros Servicios, Indo sube 7

Los valores no reseñados repiten cambio.



## Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo  
Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural

### CONTRATACION DIRECTA

Esta Consejería convoca a las Empresas interesadas a participar en la adjudicación por el sistema de contratación directa de las obras cuyos presupuestos y plazos de ejecución se indican:

GRUPO I.— REHABILITACION DE EDIFICIOS PARA EQUIPAMIENTO.

\* ACONDICIONAMIENTO DE SALAS PARA MUSEO EN LA ACADEMIA DE ARTILLERIA DE SEGOVIA.

—PRESUPUESTO DE LICITACION: Quince millones novecientos ochenta y cinco mil quinientos treinta y tres pesetas (15.985.533 ptas.). —PLAZO DE EJECUCION: Seis meses.

—CLASIFICACION EXIGIDA: Grupo K Especiales, Subgrupo 7, Categoría C.

GRUPO II.— EDIFICIOS ECLESIASTICOS.

\* RESTAURACION DE LA ERMITA DE LA VIRGEN DE LAS VEGAS, EN SANTIUSTE DE PEDRAZA (SEGOVIA).

—PRESUPUESTO DE LICITACION: Nueve millones novecientos veinticinco mil novecientas veinte pesetas (9.925.920 ptas.). —PLAZO DE EJECUCION: Seis meses. —CLASIFICACION EXIGIDA: Grupo K Especiales, Subgrupo 7, Categoría B.

\* RESTAURACION DE LA IGLESIA DE SAN CIPRIANO, EN BERNUY DE COCA (SEGOVIA).

—PRESUPUESTO DE LICITACION: Diecisiete millones cuatrocientas treinta y nueve mil doscientas noventa pesetas (17.439.290 ptas.). —PLAZO DE EJECUCION: Seis meses.

—CLASIFICACION EXIGIDA: Grupo K Especiales, Subgrupo 7, Categoría C.

GRUPO III.— ARQUITECTURA MILITAR Y OBRAS PUBLICAS.

\* CONSOLIDACION DE LAS MURALLAS DE SEGOVIA, ZONA PR2 Y PR3 (1.ª FASE).

—PRESUPUESTO DE LICITACION: Once millones novecientos veintitrés mil seiscientos noventa y ocho pesetas (11.923.698 ptas.). —PLAZO DE EJECUCION: Seis meses. —CATEGORIA EXIGIDA: Grupo K Especiales, Subgrupo 7, Categoría C.

Los interesados podrán examinar los expedientes en las oficinas de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de esta Consejería, Autovía Puente Colgante s/n, planta baja (Monasterio de Nuestra Señora del Prado, VALLADOLID), o en el Servicio Territorial de Cultura a que corresponda cada obra.

El plazo de presentación de ofertas finalizará a las trece horas treinta minutos del día en que se cumplan DIEZ días naturales, contados a partir de la fecha de publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de Castilla y León".

El importe de este anuncio será prorrateado entre los adjudicatarios.

EL CONSEJERO DE CULTURA Y TURISMO, Emilio Zapatero Villalonga.

## El PP abandona la comparecencia del fiscal general

Madrid, (Efe).—Los representantes del Grupo Popular en la Comisión de Justicia decidieron abandonarla hoy, durante la comparecencia del Fiscal General del Estado, Eligio Hernández, en protesta por la decisión del presidente de la Comisión de no admitir dos peticiones del PP. El Grupo Popular deseaba que Hernández, que comparece para explicar la posición de la fiscalía sobre las actuaciones policiales durante la pasada huelga general, opinara también sobre el informe del Consejo Fiscal que provocó la salida de su antecesor en el cargo.

El portavoz del PP, Federico Trillo, manifestó a la salida de la misma que Leopoldo Torres fue cesado por su apoyo al informe del Consejo Fiscal en el que se denunciaba la situación de los fiscales españoles, por lo que es necesario que Hernández opine.

## Mitterrand pide a González 100 cascos azules para Sarajevo

Madrid (Efe).—El presidente francés, Francois Mitterrand, ha pedido al presidente del Gobierno, Felipe González, que participe con un centenar de soldados en un contingente de mil "cascos azules" destinado a desbloquear el aeropuerto de Sarajevo, informó ayer "Onda Cero".

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, afirmó en el Senado que su departamento no tiene constancia de que se haya producido esta petición, pero no descartó que se haya producido en otras instancias del Gobierno.

El PP retirará la petición de dimisión del gobernador del Banco de España

## Rubio explicó durante dos horas la evolución de la política monetaria

El gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, dedicó las dos primeras horas de su comparecencia en el Congreso a explicar la

Madrid (Efe).—La comparecencia trimestral de Rubio para analizar la evolución económica coincide con la intervención solicitada por los grupos PP, IU y CDS para que el gobernador explique las razones por las que no desveló al Congreso, el pasado 20 de febrero, el informe elaborado por el banco emisor sobre Ibercorp, en el que se reconocía que la actividad de este grupo era la especulación.

Los diputados de IU, ante la extensión de la comparecencia de Mariano Rubio, decidieron retirar del orden del día la pregunta sobre la actuación de Unicaja en la condonación de créditos a partidos políticos.

### RESPETO

La portavoz del Grupo Popular en la Comisión de Economía, Luisa Fernanda Rudi, acusó hoy al gobernador del Banco de Es-

paña, Mariano Rubio, de "falta de respeto al Parlamento" por no remitirle los documentos sobre Ibercorp que le fueron solicitados por la Mesa del Congreso la semana pasada.

Rudi, en declaraciones momentos antes de iniciarse la comparecencia de Rubio ante la Comisión de Economía, añadió que, en la misma, el Partido Popular reiterará la petición de dimisión de Mariano Rubio.

## Es necesario explicar la UE a los ciudadanos, según Conde

Madrid (Efe).—El presidente de Banesto, Mario Conde, afirmó anoche que la puesta en marcha de la Unión Monetaria Europea supone una transferencia de soberanía nacional que es necesario explicar y que sería bueno consultar a los ciudadanos a través de un referéndum.

Conde, quien fue entrevistado por Manuel Campo en el programa "Punto y aparte" de TVE-1, puntualizó que no había pedido un referéndum sobre los acuerdos de Maastricht sino que se limitó a opinar, en una reunión del banco que preside, que sería buena una consulta de ese tipo.

El presidente de Banesto afirmó que no sólo no le tiene miedo a la Europa Unida sino que la considera "imprescindible", y opinó que tras la consecución de un mercado único vamos hacia la unión monetaria, que requerirá la creación de un banco central europeo. Para Conde este paso supone una cesión de soberanía que cambia el concepto de Europa, por lo que es necesario explicarlo y consultarlo a los ciudadanos. A lo largo de la entrevista, Mario Conde negó una vez más que tenga intención de entrar en política.

## CCOO pedirá al Gobierno entrar de lleno en negociaciones

Madrid (Efe).—El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, dijo ayer que los sindicatos solicitarán al presidente del Gobierno, Felipe González, "la entrada de lleno en los problemas que paralizan el diálogo social, para alcanzar acuerdos definitivos".

Estas declaraciones fueron hechas por el líder sindical minutos antes de participar en una conferencia sobre los aspectos sociales de la construcción europea, donde Gutiérrez aseguró además que "es ahora el Gobierno quien tiene que mostrar su voluntad negociadora". Los sindicatos UGT y CCOO enviarán sendas cartas a Felipe González con "un fondo sustantivo idéntico" para pedir el inicio de las conversaciones, continuó Gutiérrez, a lo que añadió que las centrales sindicales están dispuestas a negociar cuanto antes, "en el presente mes, e incluso en julio". El máximo dirigente de Comisiones aseguró que se trata de reclamar negociaciones —sobre el decretazo y sobre la ley de huelga— "que han sido hurtadas a este país" y que no van a ser los sindicatos quienes paren su inicio hablando de "amor propio o cosas por el estilo".

En cuanto a la participación de la patronal CEOE en las negociaciones, Gutiérrez apuntó que los temas que se van a discutir son derechos de los trabajadores, y no quiso entrar en más detalles.



ESTE VERANO

# Refréscalete.

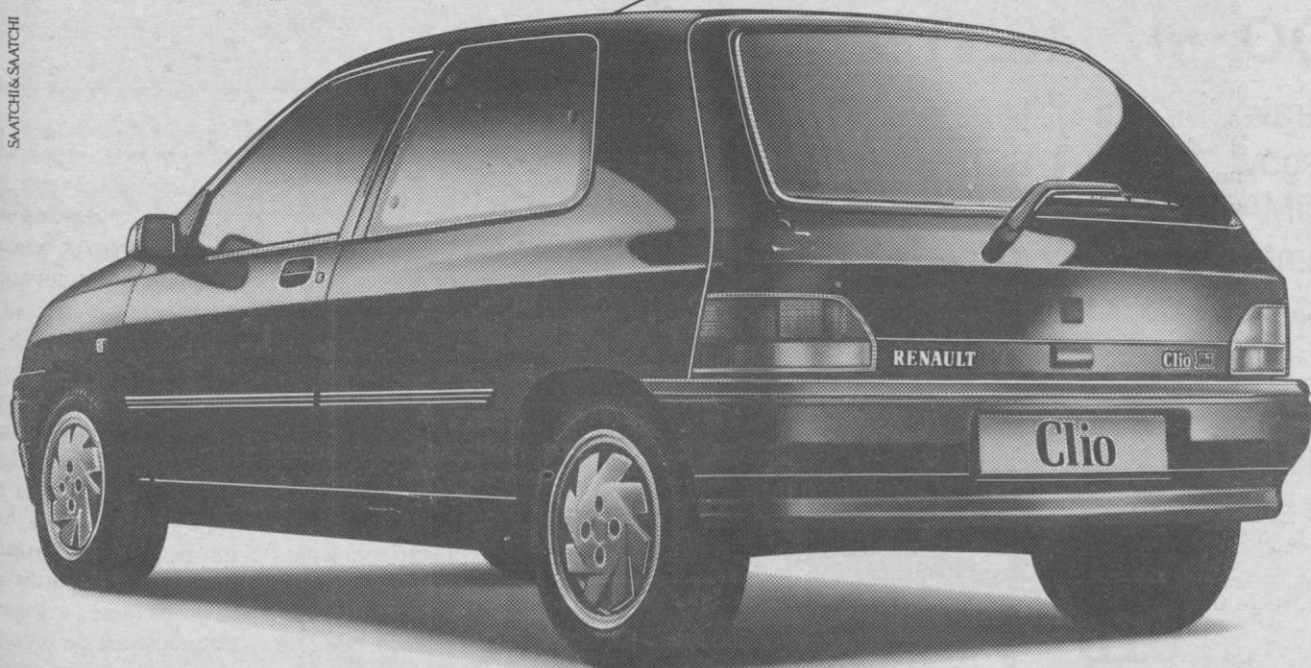
Ven a tu concesionario Renault y te sorprenderás. Tenemos algo muy especial y exclusivo que proponerte. Verás cómo Clio y su aire acondicionado te van a resultar este mes un auténtico refresco.

Toda una sensación.

## Clio

DESDE 1.050.000 PTAS.

SAATCHI & SAATCHI



Más de 2.000 instalaciones a su servicio.

RENAULT recomienda lubricantes ELF

Precio Península y Baleares, IVA y transportes incluidos. Para más información, llame al 900 100 500. DURANTE ESTE MES.

El presidente dijo que aún es prematuro augurar el fin de la Federación

## Havel reconoce que Checoslovaquia está al borde de la escisión

El presidente checoslovaco, Vaclav Havel reconoció ayer martes, que el país se encuentra al borde de la escisión, ya que la derecha federalista checa y la izquierda nacionalista eslovaca no son capaces de llegar a un consenso sobre la futura forma de coexistencia de esas dos naciones centroeuropas.

Praga (Efe).—Vaclav Havel dijo, sin embargo, que "sería prematuro augurar el fin de la Federación", después del fracaso, ayer mañana, de las consultas entre el checo Vaclav Klaus, líder del conservador Partido Democrático Ciudadano, y el eslovaco Vladimir Meciar, dirigente del izquierdista Movimiento por la Eslovaquia Democrática, ambos ganadores de los comicios generales de este fin de semana pasado.

Las posiciones, de momento irreconciliables, entre los partidos de Klaus y Meciar en torno al futuro ordenamiento estatal de Checoslovaquia son el obstáculo fundamental que impide un acuerdo sobre la formación de los nuevos organismos federales, incluido el cargo de presidente de la República.

Vaclav Klaus declaró ayer, en rueda de prensa en Praga, que su partido no está dispuesto a acep-



Klaus mostró su pesimismo al final de la reunión.

TELEFOTO EFE

tar la idea de Vladimir Meciar de establecer una "unión monetaria y defensiva" entre las repúblicas checa y eslovaca y afirmó que esa forma estatal no cumple con los atributos mínimos que debería tener un Estado federal.

### COMPETENCIAS

"O conseguimos una Federación con suficientes competencias para que funcione o inicia-

mos un proceso de separación pacífica de las dos repúblicas nacionales", insistió el político conservador.

Otro grave contencioso entre los dos ganadores indiscutibles de las elecciones consiste en la figura del próximo presidente de Checoslovaquia quien debería ser elegido a más tardar el 5 de julio por el nuevo Parlamento federal.

CUMBRE DE LA TIERRA

## EEU amenaza con pedir la revisión de los términos de la Declaración de Río

Río de Janeiro (Efe).— Estados Unidos amenazó veladamente ayer martes con pedir la revisión de los términos de la Declaración de Río, acordada a duras penas en las negociaciones preparatorias de la Cumbre de la Tierra para que la suscriban los más de 110 gobernantes que se reunirán aquí los próximos días. La declaración está "abierta por definición", declaró el subsecretario adjunto de Estado de EEUU, Michael Young, que recordó que se envió el texto a la Cumbre entre corchetes para su posterior examen.

Young no dijo claramente si EEUU iba a presionar para que se efectuaran cambios en la Declaración, que recoge 27 principios sobre desarrollo y medio ambiente, pero insinuó que dependerá de si logra sus objetivos en otros textos de la Cumbre, como la Agenda 21 que pretende integrar medio ambiente y desarrollo. Preguntado por los puntos que suscitan reservas de Washington, el alto funcionario norteamericano destacó el principio del derecho al desarrollo, que, dijo, ha sido usado en el pasado por ciertos países para justificar las violaciones de los derechos humanos y la libertad de expresión.

También preocupa a EEUU un artículo que culpa a los países

industrializados del deterioro ambiental y una referencia a los países ocupados, a la que se opuso Israel en Nueva York, y que se repite en varios capítulos de la Agenda 21.

### AUTORIDADES

Ciento veinte presidentes, jefes de Estado y Gobierno, reyes y príncipes comenzarán a llegar mañana a la ex capital brasileña para asistir a las instancias finales de la más grande cumbre convocada en la historia de las Naciones Unidas.

La mayoría de los mandatarios llegarán en vuelos de líneas regulares, pero 19 de ellos lo harán en aviones exclusivos y 10 en militares.

Los encargados de ceremoniales de la cancillería brasileña han debido hacer verdaderos malabarismos para evitar incidentes diplomáticos ante tan nutrida y variada presencia.

Los expertos en protocolo debieron distanciar, por ejemplo, de los ministros israelíes y del príncipe Al-Faisal, de Arabia Saudí.

También por los horarios casi similares de llegada de los presidentes estadounidense, George Bush, y argentino, Carlos Saúl Menem, se utilizarán dos áreas reservadas del aeropuerto del Galeao.

## España y Bolivia abren nuevas vías para su cooperación bilateral

La Paz (Efe).— España y Bolivia han abierto una nueva vía para desarrollar su cooperación bilateral en los próximos años, con la firma de una declaración conjunta de los presidentes de ambos países, Felipe González y Jaime Paz Zamora, durante la visita del gobernante español al país andino.

Los cauces concretos de esa colaboración deberán fijarlos en los próximos meses delegaciones técnicas de los dos países, después de que la Declaración Conjunta de La Paz se haya convertido en un marco de acción y

objetivos. La primera visita oficial de un presidente de Gobierno español a Bolivia se salda con la presentación de un listado de proyectos por parte de Paz Zamora, cuya cuantía aún no está ultimada, aunque rondará los cien millones de dólares en créditos para 1993 y 1994.

El acuerdo suscrito es una renovación del firmado en Madrid hace dos años por ambos gobernantes y que preveía la concesión por parte española de 125 millones de dólares en créditos con cargo al Fondo de Ayuda al Desarrollo.

## El Parlamento tailandés aprueba la reducción del poder del Ejército

Bangkok (Efe).— El Parlamento tailandés aprobó hoy, miércoles, por una amplia mayoría de votos, una serie de reformas constitucionales destinadas a reducir el poder del Ejército en la política, aunque se teme que ello no acabe con la actual crisis.

La primera de las enmiendas aprobadas supone que el presidente del Parlamento será a partir de ahora el de la Cámara Baja, que es elegida democráticamente, en lugar del Senado, que está formado por miembros nombrados por el Ejército.

Otra reforma establece que el

presidente del Gobierno deberá ser desde ahora un político elegido en las urnas y no, como en el caso del general Suchinda Kraprayoon, un militar nombrado por los partidos que tenían mayoría parlamentaria.

Estos cambios en la constitución promulgada por los militares a principios de este año, fueron pedidos por grupos pro reformas democráticas que durante varios meses organizaron manifestaciones de protesta contra el primer ministro por su condición de militar y nombrado a dedo.



**A PARTIR DEL MES DE JUNIO**

**(Todos los sábados)**

**LAS OFICINAS DE LA CAJA PERMANECERAN CERRADAS**

**Pero... ¡RECUERDE!**

**LA CAJA ESTA ABIERTA EN TODO MOMENTO**



a través de sus Oficinas Automáticas en Segovia-Capital y SUS CAJEROS AUTOMATICOS en Capital y Provincia. También, a su disposición, más de 11.000 cajeros automáticos de las Cajas de Ahorros Confederadas.

**ABIERTA EN TODO MOMENTO**

**SOLO CON SUS TARJETAS 6.000 Y VISA DE SU CAJA**




**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

Aunque no han cesado los combates en Bosnia, la lucha parece haber disminuido

## Observadores de la ONU llegarán hoy a Sarajevo como primer paso para reabrir el aeropuerto

Aunque no ha cesado, parece haber disminuido la intensidad de la lucha en Sarajevo, y de mantenerse el alto al fuego acordado el pasado viernes, el general canadiense Louis Mackenzie de las fuerzas de las Naciones Unidas destacadas en Croacia llegará hoy al aeropuerto de la capital de Bosnia con 30 observadores, anunció ayer la ONU.

Naciones Unidas (Efe).— El Consejo de Seguridad autorizó el lunes al secretario general, Butros Gali, a enviar observadores, como primera fase de la operación para reabrir el aeropuerto de Sarajevo, según al acuerdo del viernes entre las partes en conflicto, y con el propósito fundamental de facilitar el acceso a

la ayuda humanitaria internacional.

El general canadiense Mackenzie, jefe del Estado Mayor de la Fuerza de Protección de la ONU (FORPRONU), que actualmente opera en Croacia, se encuentra en Belgrado y viajará a Sarajevo en helicóptero, dijo el portavoz de la ONU, Francois

Giuliani. Giuliani confirmó que Francia ha puesto a disposición de la ONU a 40 expertos militares, que deberán encargarse de la seguridad del aeropuerto.

### BATERIAS

Esto deberá incluir el retiro de las baterías aéreas a un perímetro de 30 kilómetros en torno al aeropuerto, y la supervisión de los emplazamientos de la artillería serbia que ha bombardeado salvajemente a Sarajevo. El Consejo exigió al secretario general que informe de que se mantiene el alto al fuego en torno a Sara-

jevo, antes de que se le autorice a poner en práctica el resto del plan para reabrir el aeropuerto.

El presidente nacionalista serbio, Milosevic, no dimitirá, a pesar de la campaña que trata de convertirlo en el "chivo expiatorio" de los pecados de Serbia ante la ONU, según un alto funcionario comunista. Medios diplomáticos aseguran que los EEUU la CE y hasta Rusia opinan que la paz pasa por la retirada de Milosevic de la presidencia de Serbia, por considerarle responsable de las guerras de Croacia y Bosnia.

## Piden la puesta en marcha del Plan de Convergencia español

Luxemburgo (Efe).— Los ministros de Economía de la CE urgieron a su colega español, Carlos Solchaga, para que ponga en marcha lo más rápidamente posible el programa de convergencia de la economía para 1992-96, presentado ayer, martes, en Luxemburgo.

"La credibilidad y efectividad de estas iniciativas resultaría reforzada por la rápida implantación de las medidas que contiene", subrayaron los "Doce".

Asimismo, el Comité Monetario, organismo encargado de evaluar y seguir la situación monetaria y financiera de los países de la Comunidad Europea, consideró que el programa de convergencia español "es excelente y el mejor de los que se han presentado hasta ahora ante la Comunidad".

### PRECEDENTE

El Comité sugirió al Consejo de Ministros que "acogiese al más alto nivel político el programa, ya que se convertiría en un precedente para la presentación de los demás planes".

El Comité Monetario destacó como hecho positivo el pacto de financiación entre el Gobierno central y las comunidades autónomas españolas para conseguir el objetivo de controlar el déficit público, en el que recaen los principios fundamentales del programa. Sin embargo, el organismo de control financiero y monetario expresó su preocupación porque el Gobierno español no haya conseguido un acuerdo con los interlocutores sociales, por lo que sugirieron al Consejo de Ministros que inicie una discusión sobre las "consecuencias de este fallo a superar".

## Yeltsin defiende ante los militares el programa de reformas económicas

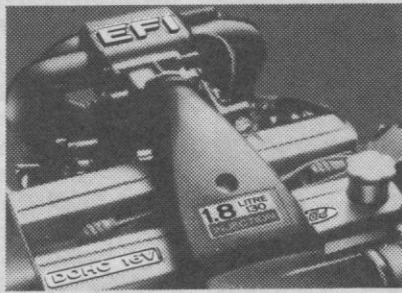
Moscú (Efe).— El presidente ruso, Boris Yeltsin, hizo hoy, miércoles, una ardiente defensa del programa de reformas económicas emprendidas en Rusia por su Gobierno y aseguró que "no hay alternativa" para el "equipo Gaidar" (viceprimer ministro y responsable de la economía).

En una intervención ante la cúpula militar de Rusia, Yeltsin admitió que la situación es "muy difícil", informó Interfax, que tuvo acceso al discurso, pronunciado a puerta cerrada. Según el fragmento conocido, Yeltsin centró su intervención en intentar convencer a los militares de que el camino económico escogido es el mejor. Pese a las dificultades, negó que se esté al borde de la "muerte de Rusia" o la "desaparición" de la CEI.

# Caviar para todos.

La fuerza; la fiabilidad; la brillantez; la ecología; la deportividad en todos: Fiesta, Escort, Orion y Nomade.

Por primera vez, una marca de coches incluye motores 16 válvulas en toda su gama. Con 105 ó 130 CV Y catalizador de serie. Porque en Ford creemos que la mejor tecnología



siempre debe estar a tu alcance.

- FIESTA 16 V. DESDE 1.480.000 PTAS.\*
- ESCORT 16 V. DESDE 1.578.000 PTAS.\*
- ORION 16 V. DESDE 1.627.000 PTAS.\*
- NOMADE 16 V. DESDE 1.903.000 PTAS.\*

Celébralo con nosotros.  
Hay caviar para todos.

### Tecnología 16 válvulas a tu alcance.



\*Precio recomendado en Península y Baleares.  
I.V.A., transporte y promoción incluidos.



Todo lo que hacemos nos conduce a ti.

FORD. COCHE OFICIAL EXP 92



FUTBOL

La situación que se ha planteado con el cese de la colaboración económica por parte de la empresa DyC al equipo de fútbol de Palazuelos, ha tenido amplia repercusión en los medios deportivos, por lo que pueda tener de repercusión de cara a la próxima temporada.

JOSE M.ª MARTIN

Desde la Delegación Provincial de Fútbol el tema de la más que posible retirada del equipo de Palazuelos de la Tercera División, se vive con preocupación. Julio Isabel, delegado: "las cosas se ponen tan mal que pudiéramos perder el fútbol de Tercera en Segovia. Es mucho el dinero que hace falta para mantener el equipo en estas categorías y nada fácil conseguirlo, porque no es sólo una temporada la que se juega".

**Julio Isabel, delegado provincial de fútbol:**  
"El equipo había logrado un buen prestigio"

Las soluciones son difíciles, "porque desde la Delegación muy poco podemos hacer para ayudar en lo económico a estos equipos. Era muy bonito poder tener dos equipos en Tercera División, ya que ello mantenía un cierto interés para el aficionado que cada semana tenía la posibilidad de presenciar un partido de competición".

El tema de la continuidad de la G. Segoviana parece estar garantizado, "si bien parece ser que bajo otro prisma al que se mantuvo en la última temporada. El próximo día 21 se celebra la asamblea de socios y yo creo que el presidente va a ser tajante en sus planteamientos. Hay que ser realistas y saber que el club, aparte los ingresos que pueda generar, quien más tiene que apoyar es el socio."



Julio Isabel. ANTONIO

Para Julio Isabel la posible retirada de la Tercera División del equipo de Palazuelos, "supone también un detrimento importante para la propia localidad, que en deporte y a través del equipo, se había ganado un buen prestigio".

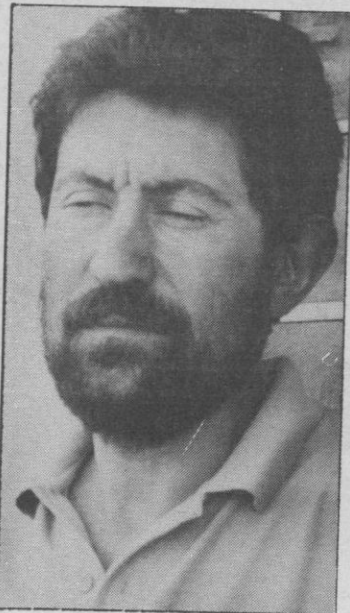
Se ve con ilusión, por el contrario, el posible ascenso del C.D. La Granja, a la regional preferente, tras varias temporadas en las que no han participado equipos segovianos en esa categoría.

Opiniones para todos los gustos sobre la situación del club de Palazuelos

## BALDOMERO MARTIN: "Los jugadores segovianos tienen nuestras puertas abiertas"

DOMINGO ASENJO: "Nos enfrentamos a una situación delicada"

**Domingo Asenjo, alcalde de Palazuelos:** "El club no va a desaparecer"



Domingo Asenjo. ANTONIO

"La situación es delicada", con esta frase definía el alcalde de Palazuelos, Domingo Asenjo, el momento que atraviesa el club de fútbol. "Nuestra idea, y así se lo hemos dicho a la junta directiva, es que el club no desaparezca. Que si no va a poder ser en la Tercera División que lo sea en la provincial". En relación con el cese de la colaboración económica de DyC, "creo que ha sido muy precipitado. Nosotros habíamos pedido colaboración para otros temas como era la mejora de las instalaciones en el campo, y nos contestaron con divagaciones".

El problema para el Ayuntamiento se va a reflejar en el campo de fútbol, "no tanto por la cuestión económica como por la falta de agua para el riego. No tenemos agua. Nos hemos encontrado con hechos consumados por decisiones anteriores y ahora hemos de afrontarlos. Estamos dispuestos a contratar un jardinero municipal que podría atender el campo, pero difícilmente podremos regarlo".

La posible pérdida de la categoría también tiene una reflexión por parte del alcalde, "durante estos años el club ha mantenido un elevado prestigio deportivo que ha incidido también en una mayor afluencia de personas a Palazuelos. Todo aquello que se había conseguido, no sin esfuerzo, se va a perder ahora, porque es difícil encontrar sponsor que pueda mantener una categoría tan cara como es la Tercera División. Nosotros desde la corporación y hasta donde podamos, apoyaremos al club en la categoría en que se inscriba para jugar. Es lo más que podemos hacer".

**Baldomero Martín, presidente G. Segoviana:** "Cuando las barbas de tu vecino..."

Para el presidente de la G. Segoviana la situación por la que ahora atraviesa el conjunto rival de Palazuelos, "significa un palo importante, porque les han dejado en la calle de la noche a la mañana, si bien todos corremos el mismo riesgo con clubes descapitalizados. Es un tema que me duele porque sé del trabajo que se ha realizado para lograr lo mejor deportivamente".

No cree Baldomero Martín que los socios se puedan hacer cargo de la continuidad del club, "yo tengo la triste experiencia de haber pedido sólo cuatro mil pesetas a los socios de nuestro club y la respuesta fue lamentable. Quisiera equivocarme".

Los problemas de la Tercera División, que son fundamentalmente económicos, tienen difícil solución, "no hay quien mantenga esta situación. Mientras no podamos contar con ingresos fijos pasarán cosas como la que comentamos".



Baldomero Martín. ANTONIO

La idea de buscar nuevos cauces pasa, comenta Baldo, "por lograr componer una plantilla con jugadores de Segovia únicamente. Si los del conjunto de Palazuelos quedaran ahora libres, que sepan que las puertas de la G. Segoviana están abiertas para ellos. Jugadores, directivos y aficionados saben que los únicos que pueden sacar adelante el fútbol en Segovia son los jugadores de aquí. Si no es de esa forma habrá que decir a nuestros socios que cuando las barbas de tu vecino..."

**Paco Maroto, jugador:** "Podemos intentar seguir una temporada mas"



Maroto. ANTONIO

Los jugadores de la plantilla del equipo de Palazuelos se han enterado de la situación por las noticias de los medios informativos. Paco Maroto confiesa que "ha sido un palo muy duro para todos. Con el bloque que habíamos formado en la temporada pasada teníamos grandes posibilidades de éxito para la próxima. Creo que para el pueblo también significa un varapalo importante".

El jugador mantiene la esperanza de que el club pueda continuar en la Tercera División. "Será necesario buscar medios a través de otras empresas. Es difícil, pero hay que intentarlo y jugar una temporada más en la Tercera División". Sin embargo también reflexiona sobre lo que puede suceder, "hemos logrado poner el listón muy alto y no sería bueno salir para perder prestigio deportivo".

Ante la posibilidad de que los jugadores segovianos formen la próxima campaña en un sólo equipo, Maroto comenta, "creo que puede existir esa posibilidad, pero para ello será necesario que se hable claro con nosotros. Considero que hay número de jugadores suficientes para hacer una gran campaña".

**José Antonio Minguela, entrenador:** "Ha sido un corte económico demasiado brusco"

Pocos horas antes de que la noticia se confirmara, Minguela, el entrenador del equipo, comentaba, "mi idea es la de continuar en el club. Ahora bien, una cosa es que yo quiera y otra que te quieran". Ahora la situación parece haber variado de manera sustancial. "El corte económico ha sido excesivamente brusco. Se había conseguido un campo de hierba donde el Ayuntamiento se gastó cuatro millones de pesetas y que sin previo aviso se plantee esta situación..."



Minguela. ANTONIO

Son ocho las temporadas que Minguela lleva al frente del equipo de Palazuelos, "en estos años hemos ido ganando en prestigio deportivo. No hemos sido comparsas en el grupo VIII de la Tercera División y en todos los campos nos respetaban. La publicidad que hemos hecho ha sido grande. No sé si podremos continuar o no, pero si lo hacemos, tras lo que hemos conseguido, no podemos salir a la Tercera para hacer el ridículo".

Al campo de "La Mina" se había conseguido llevar muchos espectadores, "y ello sólo se logra estando siempre entre los primeros y dando espectáculo".

## BOXEO

## Velada de boxeo en ferias

JOSE M.ª MARTIN

El próximo día 26, dentro del programa deportivo de las Ferias y Fiestas, el Ayuntamiento organiza una velada de boxeo en la que tomarán parte, entre otros, los componentes del equipo olímpico. En esta reunión habrá una novedad destacada, la vuelta a los cuadriláteros del boxeador de Valladolid, Alfonso Cavia, "El Cubi", que había dejado la actividad por atender a problemas familiares que ahora, felizmente, han sido superados. Con tantas ganas ha regresado al ring Alfonso que, al parecer, ya ha presentado ante la Federación Española su candidatura como aspirante al título nacional en la categoría de los superwelter.

La citada velada de boxeo se desarrollará en las instalaciones del polideportivo "Pedro Delgado".



Primer partido de la promoción

## Dudas de Mesones sobre el equipo inicial que se enfrentará al Deportivo

Sevilla (Efe).— Felipe Mesones, técnico del Real Betis, partió ayer para La Coruña con la duda del equipo inicial que presentará frente al Deportivo en el primer partido de la promoción que se juega hoy. Mesones sometió ayer a sus jugadores a un suave entrenamiento durante algo más de una hora, que consistió principalmente en un partido entre todos los jugadores de la plantilla, en el que sólo al final dejó entrever los posibles titulares.

Por lo observado en el estadio sevillano, Mesones formará un equipo muy defensivo integrado por Fernández, Recha, Miguel Ángel I, Julio, Ureña, Rodolfo I, Merino, Grussman, Bilek, Gabi-

no y Loreto.

No obstante, el técnico hispano-argentino comentó que "en ataque posiblemente pueden jugar Loreto y Kukleta, aunque hay que ver cómo está el clima y el terreno de juego para sacar a éste último".

Pese al planteamiento defensivo, Mesones indicó que "si el contrario obliga a colocar el 'autobús' en retaguardia se hará, pero también se intentará atacar".

El entrenador bético comentó que "los jugadores llegan en un buen momento físico, tras una semana de semidescanso y otra de trabajo más intenso, y emocional, aunque es importante controlar los nervios".

## Beenhakker: "Tras cinco entrenadores, no se ha solucionado nada en el Madrid"

Madrid (Efe).— Leo Beenhakker, entrenador del Real Madrid, declaró ayer que no le molesta que se hable de otros técnicos para sustituirle pero que hay que meditar si con ello se resuelven los problemas del equipo.

"Si me sustituyen a mí serán cinco los entrenadores que hayan pasado por el Madrid en el último año y medio y no se ha solucionado nada", afirmó.

Beenhakker aclaró que no se refería a la plantilla cuando hablaba de problemas sin resolver. "No estoy criticando a nadie, pero si el éxito tiene muchos padres el fracaso también y no hay un solo culpable", explicó.

El técnico holandés afirmó que tanto él como los jugadores están pasando por momentos muy duros pero que ello es parte de la profesión y hay que recuperar el ánimo.

En opinión de Beenhakker, para analizar la situación del Real Madrid no hay que limitarse al partido contra el Tenerife en el que, según el técnico, "el Real Madrid fue mejor durante 75 minutos".

"La situación actual es consecuencia de muchas cosas", afirmó el entrenador, que no quiso especificar cuáles eran las causas por las que el equipo perdió la Liga.

El dúo Papin-Cantona, bazas de Platini para conseguir el victoria

## Las selecciones de Suecia y Francia abren hoy la Eurocopa '92

Michel Platini, seleccionador francés, intentará pasar a la historia del fútbol europeo por ser el primer deportista que puede lograr el título primero como jugador y después como entrenador en una Eurocopa, y confiará hoy ante Suecia en el dúo Papin-Cantona para debutar con éxito en la IX edición del torneo europeo.

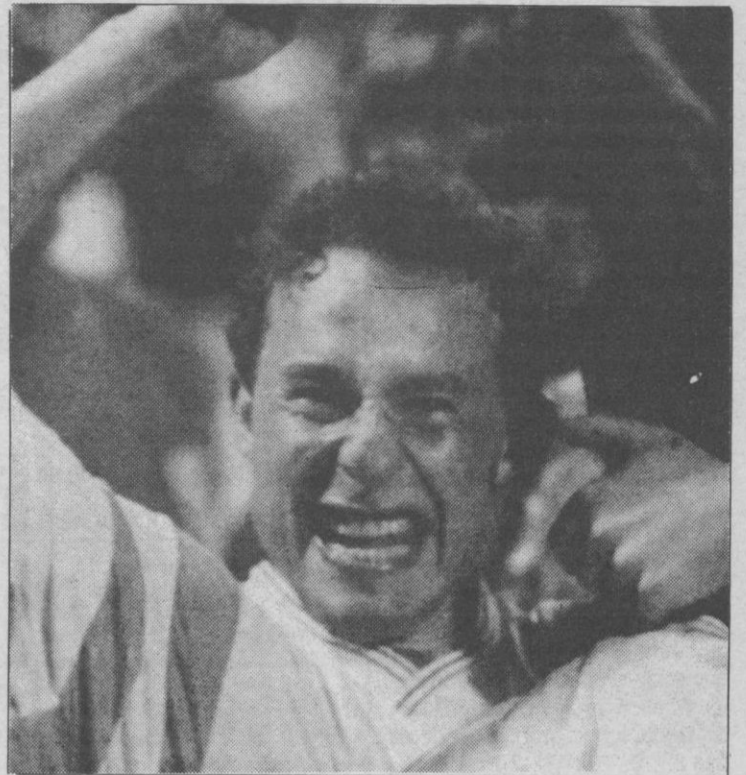
Estocolmo (Efe).— Mientras Platini anunciaba el equipo titular que alineará hoy, su colega sueco Tommy Svensson rehusó mostrar sus cartas y mantiene hasta última hora la incógnita de saber quién acompañará a Thomas Brodin en la delantera. Kennet Andersson (Malinas) o

Martin Dhalin (Borussia Monchengladbach) se disputan la plaza, si bien el primero cuenta con más posibilidades de jugar ante los 22.000 espectadores suecos que llenarán el Rasunda Stadium de Solna (Estocolmo).

### AMOROS Y LUIS FERNANDEZ

Platini se encuentra relajado. Está acompañado en la selección por dos jugadores con los que ganó a España la Eurocopa del '84 (Amorós y Luis Fernández) y además con el ánimo de dos amigos de su época, Jean Tigana y Alain Giresse, que ahora "matan el gusanillo" futbolístico con su colaboración periodística en el canal televisivo Antenne 2 y la emisora de radio Europa 1 respectivamente.

"Francia saldrá ante Suecia sin presión. Yo al menos no la tengo y estoy aburrido de ella. Holanda y Alemania parten como favoritos al título. Nosotros



Papin, la estrella de la selección francesa.

TELEFOTOEFE

si ganamos, bien, y si no, tampoco pasa nada. La vida continúa. En el '84 Francia conquistó la Eurocopa porque entre otras cosas no había tensión en la expedición", dijo Platini en el hotel de concentración, situado en la localidad de Lidings, próxima a Estocolmo.

### LEGION DE EXTRANJEROS

Tommy Svensson jugará hoy con su "legión de extranjeros", ya que la mayoría milita en distintos clubes europeos, y según él su principal problema es ver cómo está conjuntado el equipo.

"Si perdemos no será un desastre. Nos planteamos la competición, preparando un parti-

do y no la globalidad del torneo.

Francia ha podido disponer de los jugadores desde hace bastante tiempo. Suecia, en cambio, debe reunir a los jugadores que actúan fuera del país y así es más complicado ultimar detalles", apostilló Svensson.

Un total de 600 jóvenes suecas participarán en la ceremonia de apertura en el Rasunda Stadium. La Eurocopa '92 será inaugurada oficialmente por el Rey Gustavo de Suecia, que presenciará el partido desde el palco de autoridades.

El encuentro comenzará a las 20.15 horas y será dirigido por el colegiado de la Comunidad de Estados Independientes Alexei Spirin.



## Gabriela Sabatini se querellará contra Hoffsaess por las acusaciones de dopaje

Buenos Aires (Efe).— La tenista argentina Gabriela Sabatini iniciará un juicio por calumnias e injurias contra el entrenador alemán Klaus Hoffsaess, quien aseguró que la deportista consume "estimulantes prohibidos", se informó ayer martes en Buenos Aires.

"No estamos dispuestos a aceptar esas acusaciones, que son totalmente falsas, infundadas y tratan de perjudicar a una deportista intachable", declaró Osvaldo Sabatini, padre de la tenista, a varias emisoras de radio de Buenos Aires.

Gabriela Sabatini señaló que los abogados de su hija "ya tomaron las medidas del caso para iniciar una querrela a ese señor", en alusión a Hoffsaess, quien es el capitán del equipo alemán de

la Copa Federación de Tenis femenino.

Gabriela Sabatini, quien regresó el sábado a Buenos Aires tras intervenir en el torneo de Roland Garros, difundió ayer un comunicado para rechazar las acusaciones de Hoffsaess, que fueron publicadas por el diario alemán "Welt am Sonntag".

### GOMEZ NAVARRO SALE EN DEFENSA DE ARANTXA

Javier Gómez Navarro, secretario de Estado para el Deporte, comentó ayer que, "en tanto o haya pruebas", las acusaciones de dopaje vertidas sobre la tenista española Arantxa Sánchez y la argentina Gabriela Sabatini por una publicación alemana "no son más que una frivolidad".

## Pruebas de recorrido de caza puntuables para el Campeonato de España

PABLO PASTOR

En el coto de caza "El encinar de las cárceles", en el término municipal de Carbonero el Mayor, se disputan este próximo fin de semana, tiradas puntuables para el Campeonato de España, en la especialidad de recorrido de caza. Esta prueba está organizada por la Federación Española de Caza con la colaboración de la Delegación Provincial.

El sábado de 9 a 13 horas, entrenamientos. De 15 a 20 horas, competición.

El domingo de 8 a 13 horas, competición. Después, en el salón de cotos del centro cultural "Los Caños" de la población segoviana, entrega de trofeos a los vencedores.

A esta prueba, vendrán las más relevantes escopetas de España, en busca de puntos necesarios para afrontar la recta final con opciones al triunfo definitivo.

## ALTA TECNOLOGIA EN SU JARDIN

Outils WOLF

UN SERVICIO POST-VENTA DE GRAN ALTURA

Outils WOLF LE OFRECE EL MAS COMPLETO SERVICIO POST-VENTA. A TRAVES DE SU DISTRIBUIDOR-REPARADOR, LE GARANTIZA EL MANTENIMIENTO Y REPARACION DE TODOS SUS PRODUCTOS Outils WOLF, Y EL MEJOR CONSEJO PARA CUIDAR SU JARDIN. CONFIE EN UN EXPERTO.



En su Consejero-Distribuidor

# INDUSTRIAS NUÑEZ

• Avda. Fernández Ladreda, 16 •  
Tlfn. 43 09 00 - 43 07 12 (SEGOVIA)

A/C792

CICLISMO.—GIRO DE ITALIA

## Cipollini: "Reconozco que soy el mejor sprinter"

Vercelli (Italia) (Efe).— El italiano Mario Cipollini, del equipo GB Bianchi, que ayer logró su tercera victoria en el Giro '92—duodécima en la presente temporada—comentó, con el aire fanfarrón que le caracteriza, que es el mejor en las llegadas masivas. "Reconozco que este triunfo es uno de los más fáciles que he logrado este año. No tuvo mayor historia que la perfecta preparación de mis lanzadores Jaskula y Poli y rematar yo la faena: Tanto Baffi como Fidanza, hoy por hoy, no son rivales", agregó. Mario Cipollini dice que su racha de triunfos en el Giro '92 no terminará con la victoria en la decimoséptima etapa, ya que espera el otro "sprint" que falta. "Con no llegar fuera de control en las etapas alpinas creo que será suficiente. La contrarreloj está claro que no es mi terreno, pero la otra llegada "fácil" que resta será para mí", comentó. Mario Cipollini, el "sprinter" de moda del pelotón, procede de una familia ciclista. Su padre Vivaldo, aunque no fue profesional, estuvo muchos años en la élite del ciclismo aficionado y su hermano Cesare, al igual que él, es profesional de la bicicleta aunque en otro equipo. Antes de debutar como profesional, Mario Cipollini había destacado en aficionados. Fue campeón del mundo en la contra reloj por equipos, sobre 70 kilómetros. Fue igualmente componente de la selección italiana para el Mundial de Villach (Austria '87), campaña en la que mantuvo un emocionante duelo con el alemán Ludwig, ya que se repartieron la totalidad de las victorias en las principales pruebas de ese calendario.



Induráin coloca su bicicleta en el coche del equipo Banesto.

TELEFOTO EFE

Cipollini se impuso en el sprint masivo de Vercelli

## Etapa de trámite para Induráin en vísperas de las jornadas alpinas

El italiano Mario Cipollini logró ayer su tercera victoria parcial en el Giro '92 al imponerse en un "sprint" masivo en la decimoséptima etapa, disputada entre Sondrio y Vercelli, de 203 kilómetros, que fue un simple trámite para el líder, el español Miguel Induráin

Vercelli (Italia) (Efe).— La etapa de ayer, debido a un recorrido prácticamente llano a excepción del puerto de San Fermo de Battaglia, de tercera categoría, resultó bastante aburrida y sólo el velocista Cipollini le dio algo de color con su ataque final. El vencedor invirtió 5 horas, 15 minutos y 36 segundos en el recorrido.

La lucha en los últimos metros se llevó a cabo entre el vencedor y sus compatriotas Adriano Baffi (Arioste), segundo, Giovanni Fidanza (Gatorade) y Alessio Di

Basco (Amore Vita), y aunque este último cruzó la meta en tercer lugar, fue descalificado por un acción antirreglamentaria por lo que su puesto correspondió finalmente al ciclista del Gatorade.

### TRANQUILIDAD

Desde la salida en Sondrio el pelotón rodó con bastante tranquilidad y prueba de ello fue que en los primeros 100 kilómetros no se produjo ningún intento serio de escapada, lo que favoreció a Induráin y a sus compañeros

del Banesto, que no tuvieron que gastar fuerzas en neutralizaciones.

La calma se vio rota en el kilómetro 120, cuando un perro se cruzó por donde rodaba el pelotón lo que provocó la caída y posterior evacuación del belga Luc Roosen (Tulip) con traumatismo craneal.

Esta decimoséptima etapa sirvió como un relativo descanso, en previsión de la jornada de hoy, que finaliza en el alto de Monviso, de primera categoría, después de 200 kilómetros de un recorrido que partió esta mañana de la localidad de Vercelli y que pasará por otro puerto, de tercera categoría en el kilómetro 179 de carrera.

### CLASIFICACIONES

#### ETAPA

1. Mario Cipollini (Maglificio), 5h 15:36
2. Adriano Baffi (Arioste) m.t.
3. Giovanni Fidanza (Gatorade), m.t.
4. Silvio Martinello (Mercatone), m.t.
5. Giovanni Strazzer (IMobili), m.t.
6. Jan Svorada (Lampre) m.t.
7. Massimo Strazzer (Jolly) m.t.
8. Raimond Vairetti (Italbonifica) m.t.
9. Steve Bauer (Motorola) m.t.
10. Zbigniew Spruch (Lampre) m.t.
11. Maximilian Sciandri (Motorola) m.t.
12. Soren Lilholt (Tulip) m.t.
13. Christophe Capelle (Z) m.t.

#### GENERAL

1. Miguel Induráin (Banesto) 80:58:24
2. Claudio Chiappucci (Carrera), a 2:14
3. Roberto Conti (Arioste), a 3:07
4. Franco Vona (Maglificio), a 3:10.
5. Andrew Hampsten (Motorola), a 3:26
6. Franco Chioccioli (MG Bianchi), a 3:27
7. Marco Giovannetti (Gatorade), a 4:10
8. Luis Herrera (Ryalcao), a 6:29
9. Flavio Giupponi (Mercatone), a 7:23
10. Leonardo Sierra (Mobili), a 9:29
11. Bruno Cornillet (Z), a 10:03
12. Pavel Tonkov (Lampre), a 10:15.
13. Uwe Ampler (Telekom), a 12:49.



**ORO Y BRILLANTES PARA HUGO.**— Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, no asistió ayer a la entrega de la insignia de oro y brillantes del club al jugador mexicano Hugo Sánchez, que la recibió de manos del vicepresidente, Lorenzo Sanz. El ex jugador madridista llegó a las 13.00 horas a las oficinas del Real Madrid con una bolsa en la que llevaba las cuatro copas que le acreditan como máximo goleador de la Liga en otras tantas ocasiones con el club madridista y con una réplica de la bota de oro que ganó como máximo goleador europeo en 1990. Tras recibir la insignia en la sala de trofeos del delantero mexicano colocó en ella las cuatro copas y la bota de oro que ha donado al club junto con una gran fotografía en la que aparece el jugador en una de sus poses características tras marcar un gol.

## Centro Mantenimiento

SISTEMAS ACORAZADOS N.º 2  
JUNTA ECONOMICA

### ANUNCIO

Se admiten ofertas dentro de los 10 días naturales a partir de la fecha de publicación, para la contratación de diversos suministros destinados a la alimentación de la tropa del tercer trimestre de 1992.

N.º LOTE	TITULO
A/3/I	Carne fresca
A/3/II	Aves y derivados
A/3/III	Charcutería
A/3/IV	Pescado fresco
A/3/V	Productos congelados
A/3/VI	Productos lácteos
A/3/VII	Frutas y verduras
A/3/VIII	Pastelería industrial
A/3/IX	Varios

Los pliegos de bases podrán recogerse en la Sección de Administración de este Centro sito en la Avd. Juan Carlos I, n.º 10, de 9,00 a 14,00 horas.

El importe del anuncio será a cargo de los adjudicatarios.